لست

هذا الکتاب رهنمای سهو

فرهنگ لغات و محاورات و اصطلاحات مشکله کتاب سفرنامهای
مخصوص شاهنشاه جمجاه ناصرالدین شاه قاجار خلد الله ملکه از اسمای
اضلاع و اقطار و امصار و بلاد و بزرگان و عمایدهر مملکت و
کوهستان و رودخانهای هر مرز و بوم و اصناف عجایبی هر اقلیم و
عمارات و باغات هر شهر و دیار و فرهنگ لغات کتب جدید التألیف
دیگران از جمله سرگذشت خان لنکران و مخبر زادن و گنجینه دانش و دیوان
لغات و محاورات و اصطلاحات جدیده که این هنگام در بین عوام مستعمل و
رسم است و مستند همه مردمان بخصوص فارسی آموزان هندوستان خردمند
بنویرهٔ استادان دارالفنون

در سنه ۱۲۹۳ ه

دیباچه تنقیح

بسم الله الرحمن الرحیم

رهنمای مقالیکه خوشابی لآلی متلالی الفاظ آبدارش آرایش افسر سلطان سخن تواند بود ستایش صانعی است که نسخهٔ وجود انسان را دست حکمتش برشتهٔ انفاس شیرازه بسته و جمیلی که آئینهٔ جمال نمای خود از حقیقت محمدی آراسته و حبیبی که مشاهد لقای با صفای خویش در مرآت احمدی خواسته نطق را قوتی که زبان بحمد نامعدود او گشاده و نه زبان را طاقتی که نغمهٔ نامحدود در رسول محمود سراید اما بعد بر ارباب فرهنگ و خرد مکشوف باد که امتیاز بنی نوع انسان از دیگر حیوانات بسخن کردن است و شخص سخنگو را لازم است بهر زبانیکه سخن میراند قواعد و قوانین آن زبان را بر وجه اکمل و اتم بداند و بمقتضای مقام سخن کند که کلمات آن خالص از تنافر و ضعف بوده نزدیک باستعمال و ظاهر المعنی باشد و مخالف قیاس لغوی نباشد پس هر سخنگو را فصیح ندانند و هر ناطقی را بلیغ نخوانند مگر بعد از آموختن از صاحب لسان چون در این اوقات لغات و محاورات و اصطلاحاتی که در ایران مستعمل و مروج است منافات کلی دارد با لغات و محاورات زبان سابق بحدیکه فارسی دانان ممالک خارجه درک معانی آنها را نمی توانند کرد شاهد این مقال کتبی است که اعلیحضرت شاهنشاه جم جاه ناصر الدین شاه قاجار در شرح سفرنامهای مخصوص خود مرقوم فرموده اند و نیز کتب جدید التالیف دیگر از جمله تهذیب الاخلاق و سرگذشت خان لنکران و موسیو ژاردون و گنجینهٔ دانش و دیوان غرا و بچی چالیه که دانشمندان

و از الفنون تالیف نموده اند که این هنگام در دبستان های هند جهته پارسی آموزان
معیّن است و معلّمین فارسی زبانان هند بهیچ وجه من الوجوه بمعانی آنها نمی رسند زیرا
که این الفاظ و محاورات جدیده در کتب لغات قدیمه مندرج نیست و فرهنگی هم در
کشف معانی این الفاظ جدیده مترتب نشده بنابراین بخاطر رسید که در حل این
مطلب فرهنگی ترتیب داده شود که حاوی بر کشف معانی لغات و محاورات و
اصطلاحات مشکله جدیده رسمیه باشد که بی سواد و باسواد از مطالعه و حفظ
آن بهره مند شود و اطفال دبستان که برای یاد گرفتن ترکیب کلمه و آموختن
پارسی در ورطه عبارات و لغات مغلق گرفتارند خلاصی یافته سهولت عبارت
و دانستن معانی آن وسیله ترغیب و تشویق آنها گردد که آنچه می آموزند معنی آنرا
فهمیده بصیرت حاصل کنند زیرا که لذت فهم معانی وسیله شوق و رغبت درس و معرفت
گشته از روی میل طبیعی بدرس خواندن و آموختن اقدام خواهند نمود و هرگاه
کسی خواهد لسان دیگری را آموزد باید از اهل آن لسان بیاموزد و از کتب
تالیف آنها اخذ کند چنانکه دیده شده کسانیکه سالها برای آموختن زبان پارسی
زحمت کشیده و از روی کتب فارسیه مشتّته غیر آن لسان تحصیل کرده
در وقت گفتگو و نوشتن عبارات همینی میگویند و می نویسند و بعد از مدتها زحمت
و ریاضت از وصول مدعا تهی دست هستند امید آنکه هرگاه کسی بخواندن و
حفظ نمودن لغات و محاورات این کتاب مواضبت نماید از قیود آن عیوب
مستخلص و برای تقریر و تحریر ضروری از زحمت کثیر مستغنی شود زیرا که مولف از
اهل زبان است خلاصه مداومت این کتاب خاصه برای بزرگ و کوچک

ممالک هند لازم و در کار است امید بمفاد لکل جدید لذة در نظر ارباب عقول مطبوع و مقبول افتد و از فوائد مستوره اش خاص و عام بهره یاب و از خواندن و حفظ نمودن لغات و محاورات مندرجه آن و قتهای عزیز خویش در وجههای گرامی خشنود گردد فصل بدانکه دانستن هر زبان چنانکه باید و شاید ناچار است از چند چیز یکی دانستن معانی کلمات مفردهٔ آن زبان یعنی کلمات را تنها تنها بدانی که چه معنی میبخشد چنانکه گوئی پاسخ بمعنی جواب و اندرز بمعنی نصیحت مانند اینها این در علم لغت است دوم دانستن چگونه تصریف کلمه است بصیغهای مختلفه بجهت دلالت بر معانی گوناگون یعنی با اینکه صورت کلمه را هر گاه تغییر دهی بانکه حرفی یا چند حرف زیاد کنی یا کم کنی یا حرکات آنرا تغییر دهی در معنی آن کلمه چه تغییر حاصل میشود مثل اینکه آمدم آمدن گوینده را در زمان گذشته میرساند و چون گوئی می آیم آمدن در زمان حال و آینده را میرساند و این در علم صرف است سوم چگونگی ترکیب و بهم پیوستن بعض کلمات است با بعض دیگر چنانکه هر گاه معنی پسر را بدانی و جمشید نامی را بشناسی که پدر رستم است و آمدن را هم بدانی و بخواهی از آمدن آن جمشید خبر دهی میگوئی جمشید پسر رستم آمد اگر گوئی رستم جمشید آمد پس مقصود را نمی رساند و این در علم نحو است و امّا دانستن فصاحت و بلاغت و محسنات عبارت و سایر آنچه بیرون از دانستن اصل زبان میباشد در علم معانی و بیان است

الف

اوغور بخیر - خیر تو ہے

آفتاب - دہوپ

آب تمیز - صاف پانی

اسپ دوانی - گھوڑ دوڑ

آلوچہ - ایک پہل ہے آلو بخارا کی شنا

اطاق شام - شب کی دعوت

کھانیکا کمرہ -

ارسی - جوتا - موزہ پا

آبدار - داروغہ رسد و خوراک

لشکر وغیرہ - یا پانی پلانیوالا

اجنہ - جن کی جمع

آش - غذا - کہانا -

آغور سفر کوچ -

آلوبالو - ایک قسم کا میوہ

ایلغ - گھوڑ دوڑ کا رمہ -

اجر - اینٹ

اسپ اندازی - گھوڑا دوڑانا

اعراب - عرب کی جمع

ایل - قوم - قبیلہ - خیل فات

آق - سفید رنگ

ابنیہ - تعمیرات

آب لیمو - لیموکا پانی

آسیا - چکی -

اسپ صباح الخیر - شاہ کے گھوڑے کا نام -

امین حضور - داروغہ دربار شاہ ہے

آبشار - ندی یا دریا کا پانی جو بلندی سے گرتا ہو - جھرنہ -

آبدار باشی - رسد وغیرہ کا سردار

آوازہ و تصنیف - گیت نغمہ راگ -

اردک - قاز -

آش پز - باورچی -

آنگارہ توپ - توپ کا ڈہانچ

اکول - مکتب - اسکول

اتنوگرافی - دنیا کے قدیم خلقت کا عجائب خانہ -

آفتاب گردان - بڑی چھتری جو دہوپ مین حفاظت کیلیئے بادشاہون یا امیرون کے اٹھائی جاتی ہے

اکد - بہروپ -

اسباب مکانیک - کل جس سے کوئی شی کھینچی جاوے -

اردنالس - محافظ

ازاوج دردلر گذشتیم - ہم لوگ تین دروسی گذرے -

ازہم سوا کردہ است - ایک کو دوسرے سے علیحدہ کردیا ہی

ازعقب اچار دار رفتہ مزدور کے پیچھے جانا

ازہرجور - ہرطرح سے

ازمرداب درآمدہ - کھائی سی نکل آئی -

اندا ختند - توپ یا بندوق چلائے

اکلوزر - سند - اٹکاؤ -

آسیاب - چکّی -

احترام نظامی - لشکری سلام

ارک ترایومف - گنبد فتح

البوم - البم - عکسی تصویرین رکھنے کی کتاب -

ایپراوکالا - مجلس عیش یا شادی جسمین گانا بجانا ہو -

آئین بستہ بودند - شہر کو سجانا - یا آراستہ کرنا -

اطریش - ملک آسٹریا کو فارسی مین اطریش کہتے ہین -

اربابی ہم دارد - ملکیت بھی رکھتا ہی -

ازصدا افتاد - آواز بیٹھ گئی

آن میان - اوسمین -

امام زادہ معتبر نیست -

حضرات ائمہ معصومین کی اولادون کو کہتے ہین -

ایشیک آقاباشی - داروغہ دربار شاہی -
اوبلیسک - مینار -
انسٹی تو - جلسہ جو خاص کر نشر علوم کیواسطے منعقد ہوتا ہے -
اطاق نزک - خوابگاہ شاہی
ارگ - ایک قسم کا باجہ جسے ارگن کہتے ہین -
اورانگ اوتانگ - ایک قسم کا بندر -
اودسلس - سوڈا واٹر -
آفتاب لب بام - کنایہ انتہائے عمر سے -
آفتابی شدن - ظاہر ہونا
اوضاع زندگی - گھربار -
آفتاب خوبی بود - خوب دہوپ تہی -
استخوان پہن وسطی شناخہا کہ شکل مجموعہ الیست - سنگیون کے بیچ مین ہڈی شکل ایک سینی کے ہے -

اکسپوزیسیون - نمائیشگاہ -
ارسنال - توپخانہ
ارک - بادشاہون کے رہنے کا قلعہ یا مکان جو دارالخلافہ مین ہو -
ادمنی بوس - گاڑی جسمین تین یا چار درجہ ہون -
اسباب بخار - دخانی کل
آب گرم معدنی - گرم پانی جو معدن گندہک سی نکلتا ہے -
انوالید - سپاہیون کے رہنے کا مقام -
امضا صحیح کرنا - مہر کرنا دستخط کرنا -
ابنیہ قدیمہ - پرانی عمارات
ازارہ وبعضی حاشیہ ہامان سفید وطلائی وچوبی است چہت کے نیچے بعض حاشئے ویسی ہی سفید سنہری کام کئے ہوئے لکڑی کے ہین -

اولیامی من ٹرام ۔ سینٹ جیمز لندنمین گرجاگھر ہی و ہان کے والی ۔
کریستین ۔ کرسچین ۔
اوزا ۔ اوزانگا
اسکوٹلنڈ ۔ اسکاٹلنڈ
ارزنتہ الروم ۔ ارمینا تعلقہ ترکی عثمانی ۔
آق داش ۔ قصبہ ہی ۔
اوئیر ندی ۔ اویک ۔
اورامبورغ ۔ اوران برگ
آرمی تاج ۔ ہیرمی ٹاتیج
انس بورک ۔ انسبروک
اسبورن ۔ اوسبرن
ایالت ترک ۔ تہریک
الشل ۔ ایس چل ۔
اژنی ۔ ملکہ ایوگنی
اسکلہ ۔ بندر پر کشتی مین سوار ہونیکی لئے سیڑہیان بناتے ہین وہی اسکلہ کہتی ہین ۔

اعتضادالسلطنت ۔ شاہ ایران کے چچا کا خطاب ہی ۔
الیو ۔ دی رائیٹ آنریبل ارلیٹ
الیزابت ۔ الزبتہ ملکہ انگلستان
المان ۔ شہر روسیہ ۔
اروپا ۔ یورپ
اسیا ۔ ایشیا ۔
الپ تیرولین ۔ البس آف تیرولین ۔
البرہال ۔ البرٹ ہال
اوزیاتیک بحر ۔ اڈریٹیک
ازنکور ۔ ازنکورٹ ۔
اوزس ۔ نیڈرانٹ ورپ
اوترانت ۔ تارانتو جزیرہ نما تعلقہ ایطالیہ ۔
اوژن ۔ وگین ۔ اسم
امپراطور ۔ شہنشاہ ۔
اجودان صدارت ۔ شیر و مددگار ۔ عہدۂ وزارت ۔

اصناف قابل از ہر قبیلہ نشستہ اند۔ استادان قابل ہر ایک قوم کے بیٹھے ہین ۔

اسباب دروگری ۔ کاٹنے کا آلہ گھانس ۔ یا کسی اور چیز کو ۔ درانتی

آب در می آورد ۔ پانی نکالتا تھا

از ہوا آویزان است ۔ معلق لٹکتا ہے ۔

اشکال شکار ۔ نقشہ شکار گاہ

آہنگ ۔ سریلی آواز

اجزاء بحریہ ۔ محکمہ بحری ۔ دریائی فوج کے افسر ۔

ارقالی وارغالی ۔ روج ۔

اوپرا وبالہ ۔ ناٹک ۔ بال ۔ ناچ گھر ۔

اپولن ۔ یونانیونکا دیوتا یعنی آفرینندہ حسن ۔

ارشید وش ۔ امیر کبیر ارچیدوک

ادرس ۔ تہنیت نامہ ۔

از قراریکہ گفتند از ہلاکت جستہ اند ۔ جس تفصیل سے کہ بیان کیا مرنے سے بچ گیا ۔

ابلہ کوفتن ۔ سیتلا یا چیچک نکالنا ٹیکا لگانا ۔

از ہم متلاشی میکرد ۔ بکھیر دیتا تھا ۔ ٹکڑے ٹکڑے کر دیتا ۔

آرام و فصیح ۔ آہستہ و شایستہ

ایلاق ۔ موسم گرمی مین سرد مقامونکو کہتے ہین ۔ یا ہوائے سرد

اجزاء سفارت ۔ ایلچی گری کے متعلق محکمہ ۔

انگارہ ۔ نقش ناتمام ۔

آکول دکادہ ۔ شاہی مدرسہ جسمین بادشاہ یا امرا کے لڑکے تحصیل علوم کرتے ہین ۔

اسپ و گاڑی ۔ گھوڑا گاڑی

ارشید وک ۔ ولیعہد ۔ یا وہ شہزادہ جو سب شہزادونمین بڑا ہو

ابولیت - بغل کے نیچے
الماس برلیان - چمکدار ہیرا -
امیرال - امیر البحر -
امبراطرس - شہنشاہ بیگم -
اول بناتود - اول یہ تقرر تھا
ارد وتارد یکر سمت - دوسرے
دو مین سے ہے -
اکس لبن - آنکیس بسن پین -
استرالیا یا اوسترولی اسٹریلیا
یا نیو ہالنڈ -
اورلیان قوم - اولینس -
الدربرغ - ایلڈربرگ
امیراطور نیکلا - امپرنیکولاس
زار روس -
الیزابت پل - پل الیزابت ملکہ
سش - شوربا -
السپروک الپن بروک -
افلاق بغدان - والیشیا
آلا - آئیلا -

النستی تو دو فرانس - جلسہ قانونی فرانس
الارم - نیند سے چونکانا -
استیکان - چار کے چھوٹے
گلاس -
ادارہ شرقیہ وزارت خارجہ
ایسٹرن فارن آفس -
ابو الجمعی ندارد - عہدہ نہیں رکھتا
اسپانیول - اسپین -
اوسیانی - اوکیان یا اسٹریلیا
یا نیو فلمنک
استانسیلاس اوگوسٹ
اسٹینس لس اگسٹس -
الکسندر - الکزنڈر - زار روس
اولدمیورغ - اولڈنبرگ
اطرلیش - اسٹریہ
ایالت ما یالسن - مین جی تعلقہ فرانس
اکسلا شاپل - آنکیس لاچیپل -
اسوک - ستوک -
اکس لبن - آنکیس لبن نیس -

ارمنی نشین - ارمنی لوگوں کے رہنے کا مقام -

ان اطرالش - ملکۂ آف اسٹریہ

الکافا اوڈرانا - الگافا یڈرونا

البرٹ کاوار - البرٹ کور

الجیریا - الجزائر جزیرہ ہای قوم عرب ماتحت فرانس -

ایالت شلزویک - اسچلزویک

ارشید دک لوئی وکتور - آرچ ڈیوک لوئیز وکٹر -

ان اوکوست - ان اگٹس

الیزہ - الائیس -

ازنگورد - ایسنک گارڈ

انراج ندی - ائیس جا

الپ ومون بلان - الپس ڈی مونٹ بلانک - اسم کوہ

استرلیتس - اسٹرلیٹز -

اولم - الم -

اولبس شاہ زا - اولائی سنن نا شاہ جزیرہ

الیتی کردہ - ذرا ٹھہر کر -

ادوار - اڈیورڈ شاہ انگلنڈ

ادوارلوکون فنور - اڈیورد لاکان میسر -

ایزابل - ایزابیلہ ملکۂ اسپین

الزاس ورلورن - ال زاس و لورن

ایالت ہولسٹین - ہالسٹن متعلقہ پروشیہ -

ارشید وک شرل - آرچ ڈیوک چارلس -

ارشید وشس الیزابت - ارچ ڈچز الیزبتھ -

اکل دمین - اکول ڈس سنس -

ارس - ایک ندی ہے -

ایدلو دولاکراندارمہ - اونیوڈے لاگرینڈ آرمی -

ابرلشرت - ابرٹ ٹزارٹ

استواریل - اسٹوارٹ بل

ایلطوکلیوم پروس - ایلیرسرکنگ آف پرشیا

از صفا افتادہ است ـ رونق جاتی رہی ـ
اعیان ـ معززین ـ
امتنان ـ منت رکھنا ـ
اماکن ـ جمع مکان ـ
امور خارجہ ـ دوسری سلطنتونکی متعلق کاروبار ـ
اطاق آئینہ کاری مقرنس ـ ایسا مکان جسکی چھت دونون جانب سی ڈہلی ہوئی ہوا وسی مقرنس کہتے ہین آئینہ کار یعنی شیشہ کا بنا ہوا ـ
اسپا ـ گہوڑے ـ اسب کی جمع
الوان ـ رنگ ـ لونکی جمع ـ
اردوی سالدات ـ سالدات کی چہاؤنی سالدات ملک روس مین ایک قوم ہی جو ملک تاتار سی نکلکر وہان جا بسے اس قوم کو سالجوت کہتی ہین اور اسی نام سی وہان بہی مشہور ہی ـ
ایوان ـ چبوترہ ـ

اقصی بلاد ـ شہرونکی انتہا
از حول وحوش ـ قرب وجوار سی
ادارات ـ محکمہ دفتر ـ
اثاث البیت ـ گھر کا اسباب ـ
اسباب سفر عنی ـ دھات کا بنا ہوا
احساس ـ پہچاننا ـ
انزوا ـ گوشہ نشین ـ
اسرافیل ـ فرشتہ کا نام ہی
الی غیر النہایہ ـ حد سی زیادہ
اعراب بنی لام ـ عرب کے ایک قبیلہ کا نام ہی ـ
ارامنہ ـ ارمنی عیسائی مذہب کا ایک فرقہ ہی جو ایران مین رہتے ہین
از بالای بند خودش را پرت کردہ تو ہی تنو افتاد ـ رسی پر سی اپنی کو اچھال کے منڈولے مین جا کر گرا ـ
اسباب نورد مانند ـ کسی کل یا چرخی کا بیلن ـ

اطاق پذیرائی - ملاقات کا کمرہ
اسباب جر ثقال - وزن اٹھانیکی کل -
آئینہ سنگی - موٹا تراشا ہوا آئینہ
اکل نوار - عقاب سیاہ -
اشکال دورنما - تصویرین جو مکانین امپر دون پر لگاتے ہین -
آذوقہ - خوراک - رسد
اجزا رسا - مجلس جسمین قانون بنانے سو سے زیادہ عمائدین شہر جمع ہون
امیر الامرائی عساکر ضبطیہ - بزرگ پولیس
امیر اخور - داروغہ اصطبل
آدم ہائی مفرغی - جیند دہات پیتل وغیرہ ملا کر تصویرین ڈہالتے ہین -
انناس - اناس ایک قسم کا میوہ ہی جو ہندوستان مین بہی پیدا ہوتا ہے نیچے سرخ اور اوپر ہرے ہرے پتے ہوتے ہین
از بالا سر ازیر با کلہ پائین آمد - اوپر سے نیچے کو منہ کے بہل آیا -

ابتیاع - بیع و شری خرید و فروش
اسباب خرابہ - جنگی کا کہنڈر ویرانہ
ارغنون - باجہ - ارگن -
اعضار مجلس - اہل مجلس
اطفال بحری - جہازرانی اور دریائی لڑائی کی علوم سیکھنے والے لڑکے -
اجیر - مزدور -
آدم باز - نٹ جو لوگ بچونکو ہاتہہ پر لیکر کثرت کرتے ہین -
آتش بزخانہ - باورچیخانہ -
آقاسی - داروغہ دربار شاہی -
اجاوار - مزدور
اطاق گار - اسٹیشن پر جو ویٹنگ روم ہوتی ہے اوسی کہتے ہین -
اسفند - ایک قسم کا درخت ہے -
انبار بزرگ غلہ دیوانی - بڑی انبار سرکاری غلہ کی - گودام
آب ولیشی رفتہ بود - چشمہ ولیشی کو گیا تہا - ولیشی جگہہ کا نام ہے

اوی ممتدی بگوش میرسد ۔ اوی کی ٹری اواز کان مین آتی ہے

اسناسیون ۔ اسٹیشن

امپریال ۔ سکہ کا نام ہے ۔ سکہ شاہی

اکاریوم ۔ حوض ۔

آتاماتزورا ۔ شبیر جنگے

امنیت ۔ آسایش ۔

آیین بستن ۔ آراستہ کرنا ۔

اسلحہ ۔ ہتہیار

آہن ریزی ۔ لوہے ڈہالنے کا کارخانہ

اجازہ ۔ اجازت

ایالت ۔ حکومت

استحمام ۔ حمام کرنا ۔

اوضاع را مغشوش کرد ۔ وضع کو بگاڑ دیا ۔

اردک بچہ اردک قاز بچہ قاز اسب مادیان بصحرا چراگاہ کنند ۔ منس کے بچے منس بط مرغابی مرغابی کی بچے گھوڑے گھوڑیان میدانمین چرتے ہین

امپراطریس بسیار خوش رو و خوش ترکیب و مہربان و براز ندہ است ملکہ بڑی خوبصورت اور سڈول اور مہربان اور شاندار اور سجیلی ہے ۔

الکتریسیتہ ۔ کشش کہربائی ۔

اجودان ۔ عرض بیگے

ارتفاع ۔ بلندی ۔

اہل سیتہ ۔ سیتہ کے رہنیوالے

اغنام ۔ بکریٔن ۔

ایراد ۔ اعتراض کرنا ۔

اجتہاد ۔ احکام دین سنانا ۔

ادارہ ۔ محکمہ ۔

اسفار ۔ جمع سفر ۔

آوازہ خوبی خواندند ۔ اچہا گیت گایا ۔

اردو زدہ بودند ۔ لشکری خیمہ نصب کیٔے تہے ۔

ابریشم کشی ۔ ریشم صاف کرنا ۔

از چوب مراتب دارد ـ لکڑی کی سیڑہیان رکہتا ہی ـ

از الکتری ستیہ سیمی تلگراف مانند برقی مادہ سی ایک تار سلیگراف کی تار کے مواقق باریک ہی ـ

از بالای باغ بہ ہوا رفت ـ باغ کے اوپر سی اوڑگیا ـ

اذہان ـ جمع ذہن ـ

اياب و ذہاب ـ آمد و رفت

ایلچی کبیر ـ روس و انگلنڈ ـ روم و فرانس کے سفیرونکو کہتے ہین ـ

امین لشکر ـ فوج کا بخشی ـ

آب سالم ـ آب گوارا ـ

انیزارہ ـ کنارۂ دیوار

انبار قلعہ ـ قلعہ کا گودام

الواط ـ جمع لوطی ـ بانکونکو کہتے ہین ـ یا مسخرہ ـ

اوچ ـ ترکی زبان مین تین کو کہتے ہین یعنی ۳ ـ

اراضی خالصۂ دیوان ـ شاہی زمین

از سایر اطاقہا مفروز کردہ اند ـ سب کوٹہریونسے جدا رکہا ہے ـ

از کار ور می آید ـ کام سی نکلتا ہی ـ یا لمتیار ہوتا ہی ـ

اہنبیہ دولتی ـ عمارات شاہی

اسپ ایلخی ـ خانہ زاد گھوڑیکا بچہیرا ـ

اردو ـ چہاونی ـ

آب باز ـ پیراک ـ

آغور ـ سفر کرنا ـ یا سفر سی آنا یہہ لفظ دونون جگہہ مین استعمال ہوتا ہی ـ مثلاً خوش آمدی خوش رفتی ـ

انبار ـ بکہار ـ ڈہیر ـ گٹھہ

اخشاب ـ لکڑی کے تختون کو کہتے ہین ـ

آب لجن ـ غلیظ یا گاڑہا پانی

ابو الجمعی ـ افسری

اتراق ـ ٹہیرنا مقام کرنا ـ

اجودان مخصوص - مصاحب خاص
الاَجیق - ٹیونکا جہوٹرا -
اطاق سفرہ - غذا کہانیکا کمرہ
اسب مقوائی - کاغذ یا مقوکیا
گھوڑا -
ارک - قلعہ جسمین بادشاہ رہتا ہو
اتاماژور - افسر جنگ - مشیر جنگی
اجودان - مصاحب خاص -
اسباب خرازی - سب قسم کا سامان بیچنے والا
اکراد - کرد ایک قوم کا نام ہے
اور یہہ کرد کی جمع ہو -
ارّہ - لکڑی چیرنے کا ہتہیار -
اربابی - زمینداری
اسباب طرب - گانے بجانے
کا سامان -
آبیاری - زراعت کو پانی دینا -
احداث - نئی ایجاد -
اسباب سنجار - دخانی چکی
آوردمش - لایا -

اجودان جنرل - مددگار جرنیل
آب جوش - سوڈا واٹر یا لیمنٹ
واٹر کو کہتے ہین - گرم پانی
ایلچی - کھوڑونکا بڑا گلہ -
آسمان درچشم کسی رسیمان بودن - بڑا بے تمیز
البیلک - مینار -
اونی ورسیٹی - مدرسہ جہان
ہر ایک علم کا درس دیا جاتا ہو - دار الفنون
استیلا - غالب ہونا -
استخبار - مخبری -
آجر تراش - اینٹ کی صورت پر تراشی ہوئی چیز
امر حکم دینے والا -
ایلات - ایل قبیلۂ ترک کو کہتے
ہین جو ہمیشہ سفر مین زندگی بسر
کرتے ہین - ایلات ایل کی جمع -
افاقیا - درخت کا نام ہو -
اسباب بادی - پون چکی -
امیر الالای - فوج کا کرنل -
ایک پلٹن کا سردار -

آسنجی آتشک بنیداز - وہان تو شک بجھاؤ
الدنگ - بے پرواہ -
ای بابام - ارے باوا -
آو - پانی -
اِنی سواوسو - ادہرادہر
الو - شعلۂ آتش
آخ - آف یااوئی - جب کسی قسم کا قصد یا ایذا ہوتی ہے بے تحاشا زبان سے اوئی نکل آتا ہے فارسی مین آخ نکلتا ہے -

فصل باء

بادست دیگر پاچہ اش را گرفت - دوسرے ہاتھ سے پنڈلی پکڑلی -
برآرم - بہائی -
بیار جلو - آگے لاؤ -
پس بدہ - پیچہے دو - واپس دو
بادیہ - تانبے کا کٹورا
بیگزادہا - اولاد میرزا - سرزادہ

باکمال تغیر - بڑے غصے مین
بخشیدست - معاف کیا
بغیظ - غصے سے -
بچہ مچہ - لونڈا ہونڈا -
پیش لنگ - فن کشتی گیری
پق منخند - کھلکھلانا - ہنسنا
بچہ ہای کوچی - چہوٹا بچہ -
پوچ گو - واہیات مت بلو -
بچم - میرا بچہ -
بقندو - پیروی کرنا -
پلشت - غلیظ
پیزی - مقعد
بغبغو - آواز کبوتر - غٹرغون
پہین - لید
پرپرک - پہرکی -
پر - چکرانا -
بچہ - بیہودہ -
بجولی - پنڈلی -
پہچو - اوپلی

ببسیم بده - بیجیے دو
بدست باش - خوش رہو -
بادبروت - عجب غرور
بانک - خزانہ جہان سود سے روپیے
رکھتے ہین -
بزُون - جنگلی بجری
برنز - تین چار قسم کے معدنی
دہاتو ملا کے جو برتن بناتے ہین اوسے
برنز کہتے ہین -
بازِی لیکی - بارگاہ شاہی -
بوتہ گز - گز کا جہاڑ - گز ایک
قسم کی مٹھائی ہے جو خاصکر اور عمدہ
اصفہان مین ہوتی ہے اطرف وجوانب
مین بہی بناتی ہین لیکن ویسی خوش ذائقہ نہین
ہوتی - اسلیے مشہور ہے گز اصفہان نے
برآمد گی - چہوٹا ٹیکرا جسکے نیچے
سے چشمہ جاری ہو -
باشی - افسر
باشش - افسر کو کہتے ہین -

بولوارد - سڑک کا نام ہے - پیرس مین
برلیان - چمکدار
بالون - غبارہ -
باستیان - بارہ مورچہ -
بتالی - ترکاری -
بَستنی - اسکریم برف کی قلفی کو
کہتے ہین -
بوفہ - دعوت کہانے کا کمرہ
بالکون - بالاخانہ مہتابی -
بوتہ - جہاڑ
بلدرچین - تیتر یا بٹیر -
بالابان - فوجی بڑا ڈہول
براگیدبیلہ - یہہ فرانس کے ایک
افسر کا نام ہے - مارشل بریگیو ڈی
بلیرس -
باش اچق - ایک قوم کا نام ہے
جو سر برہنہ رہتی ہین - اس لفظ کے
معنے بہی برہنہ سر -

باغ سبزکاری - باغ جسمین ترکاری بوئی جاتی ہی -

باغ وحش - باغ جسمین ہرطرحکے چرند و پرند ہون -

برّہ - بہیڑ - مینڈا

بلوکات پرگنہ -

بدگل - بدصورت

بادبادک - پتنگ -

بومی اہل وطن -

بلوری جبوہ - آئینہ بےقلعی کا -

بینی کوہ - پہاڑ کی باریک جٹان جو لمبی اور سیدہی نظر آتے ہیں وہ بینی کوہ ہی -

بیگلر بیگ - ترکی زبانمین سردار کو کہتے ہین -

برچیدہ - اٹہا ڈالتا -

بحری - دریائی -

برہم بافتہ - بٹا ہوا -

برج ستیہ - شہر کا برج

باغ گلکاری - باغ جہان پہولونکے درخت زیاد لگے ہون -

باغ مشجری - باغ جہان بڑے بڑے درخت میوونکے ہون -

باقرقرہ - چیل

بوتہ زرشک - درخت زرشک زرشک کشمش کے موافق ایک میوہ ہے

بور - بہورے رنگ کی مٹی

بوق - بگل -

باش جنکلی - باز

بارو - شہرپناہ -

بارہ - فصیل -

بیک زادہ - بزرگزادہ -

بروز - ظاہر کرنا

بوقلمون - ایک قسم کا مرغ ہی جو اڑ نہین سکتا -

برّی - خشکی -

باجلوہ - رونقدار -

بیل - کدالی جسسے زمین کھودتے ہین

بارگیری - بوجهه باندهنا -
بالاپوش - لحاف -
بازی - کهیل -
بسیار با اقتدار در آنجا حرکت
کرده هست - بڑے زور و شور
سے وہان رفتار کیا ہے -
بافاصله پیدا شد - تهوڑی
دیر مین نظر آیا -
با اخوار خودش - اپنے ہمراہیون
یا اپنے ماتحتونکے ساتهہ
باله داد ند - ناچ کیا -
بکار آنها خورده هست - انکو
کام آیا ہے -
باد - بیڈن - ملک کا نام ہے
باسیلک - بسیلک یعنی خوابگاہ سلاطین
بیلژتیک - بلجیم
بارون برلف - بیرن بورلو
سفیر روس -
بلگرود - بیلی گارد - اسم شهر ملک

برزن - گلی
بنای سرتیز - نوکدار منیار عمارت
به هوا انداختن - اوپر اچهالنا
بکار رم - بوون - بونا
با هم کله نزنند - آپسمین ٹکڑ
مارین -
بهوا رفته هست - ہوا پر اڑا ہے
بسیار خوب زد - خوب بجایا
با قالب نمی ریزند - سانچہ میز
نهین ڈهالتے -
بالتشریفات - معه جلوس کے
با حمائل زده بود - حمائل کے
ساتهہ پہنا تہا -
براندن بورغ - براندن برک شہر
بوت دشومولن - بوٹس آف
جومنٹ -
باویره باویریا - نام ملک
باتی وزیر علوم - باٹ بی
بولون - بولوگنا - اسم شهر

بستکان - وابستہ -
برہی - الگ
بین الطلوعین - صبح صادق و طلوع آفتاب کے درمیان کا وقت
بنفش - اودا
بغلہ کوہ - پہاڑ کی ایکطرف کا حصہ نیچے کے
برگ - سوای زین کے کل اسباب گھوڑے کی سواری کا -
بہوای ساز رقاصی میکرد - باجہ کی طرز مین ناچتا تہا -
باکلہ پایین آمد - منہ کے بل نیچے آیا
بسبہ بہنگی شوہر کردہ - ایک سردار سے عقد کیا -
بطوریکہ ہیچ مجال نمیدادند - اسطرح سے کہ کبہی فرصت نہین دیتے ہے -
بہ نہار افتادیم - کھانا کھانے بیٹھے
بہ قراول میرود - نشانہ پر جاتا تہے
بال ماہی - مچہلی کا پر جو ادس کے دونون جانب ہوتے ہین -
بشقاب - رکابی -

بالدار - پردار -
بہ مرور - گذرنے پر -
بدنہ کوہ - پہاڑ کا درمیانی حصہ
بوتہ گل سرخ رنگ - نہایت سرخ رنگ پہول کا درخت -
بالش - تکیہ
بغلہ کشتی - کشتی کے ایکطرف کا حصہ
برویف - پیچہے پیچہے
بنا شد - مقرر ہوا - یا شروع ہوا
بملاحظہ داشت آن ایام را قریب ہشتاد و پنجسال دارد -
وہ زمانہ خیال مین تہا لیکن قریب پچاسی برس کے ہوئے -
بسیار فقیر بودند - بہت سی غریب تہی
برای صرف شب چرہ - رات کو کھانے کے لئے -
بنّا - معمار -
برازندہ - بھڑکدار -
بگدہ - ایک قسم کا متہسا ہے -

بندباز - نٹ

بخاری عمارت - آتشخانہ انگیٹھی
جو مکان گرم کرنے کے واسطے اندر کیطرف
دیوار مین بنائی ہین -

بانن - موز - کیلہ -

بلیتی - ٹکٹ - سند -

بولتن - خبر - کوائف -

بلیت - رقعہ

بُنبہ - جُبّہ - قوت -

بہمن - برف - فارسی مہینے کا
نام ہے اس مہینے مین برف کثرت سے گرتی
ہے ہندی مین اگھن انگریزی مین دسمبر کہتے ہین

باتلاق - کیچڑ -

بادمساعد - دلخواہ ہوا جس سے
سے جہاز جلد منزل کو پہونچے -

بزکوہی - پہاڑی بکری -

بیدمشک - ایک قسم کا بید ہے
جسکے پھول خوشبودار ہوتے ہین

بید - درخت بید یا بید مجنون

بند بازی - رسی پر کثرت کرنا -

بوتہ کون صحرا - جھاڑی -

بوتہ کون - بید کا جھاڑ یا ایک قسم
کا درخت ہے جسکو عربی مین غرب کہتے ہین

بالہ - ناچ -

بطری شیشہ یا قرابہ -

بورس - صرافخانہ - پیڑھی -

بغل برراہ - زمین کھود کر جسقدر
گہرا بنایا جاے اور اوسکے بغلی کنارے
بلند ہون -

بغلہ جادہ - بغل برراہ ایک ہی
معنے رکھتے ہین -

بی میلی - بیدلی سے -

بازدید - اوسے کہتے ہین کہ جب
کوئی شخص کسی سے ملنے کو آتا ہے تو دوسرے
وقت وہ شخص بازدید کو جاتا ہے - بدلے
کی ملاقات -

بیرق ۔ جھنڈی ۔
بطری مشروبات ۔ شراب کی بوتل
باب عالی ۔ عثمانی سلطنت کی وزیر
اعظم کا دربار ۔
بادبانی ۔ ہوا سے چلنے والی کشتی
بلور ساختہ ۔ بلور کا بنا ہوا شیشے
کو زیادہ صاف کرکے بلور بناتے ہین ۔
برنج مطلّا ۔ سونے کا ملمع کیا ہوا پیتل
بلدیت ۔ راستہ بتانا ۔ شہرت
بلدراہ ۔ راہ شناس ۔
ہبر ۔ یالدار شیر کو کہتے ہین ۔
بحبوحہ آبادی ۔ شہر کی ہیئت
بردوباخت ۔ جیت و ہار
باروحی ۔ دکھتا ۔
برگ مورد ۔ درخت کا نام ہے
برای العین ۔ آنکھون کے سامنے
بخار گاز ۔ گیاس ۔
با اہلیت بودند ۔ امتحانہ
کے ساتھ تھے ۔

بارس ئیل ۔ ترکی تیرے مہینے کا نام
باب عسکریہ ۔ عثمانی سلطنت کے
وزیر جنگ کا دربار ۔
بغاز ۔ نہر کا نام ہے ۔
برجستہ ۔ ابھرا ہوا ۔
بدایع ۔ نادرات ۔ نو ایجاد
بلور معدنی ۔ کان سے نکلا ہوا بلور
برنج ۔ پیتل ۔ بعضی وقت چانول
کے معنے سے استعمال ہوتا ہے ۔
بلد ۔ واقفکار ۔
باغ زمستانی ۔ ایسا باغ جسپر سایہ
کے لئے چھپر بنا ہوا ہو جس سے برف کی
موسم مین درختونکو سردی کا صدمہ
نہ پہونچے ۔
بہایم ۔ جانور
بادنجان ۔ بیگن ۔
بخارات معدنی ۔ گندھک
کے معدن کا دھوان یا بھاپ
بنظام السیادن ۔ فوجی قاعدے سے صف بندی

باغ سرپوشیده ساخته - چہت وارا باغ خاصکر جہان برف زیادہ گرتی ہی وہان ایسی باغ درست کرتے ہین تاکہ برف سی درختونکو صدمہ نہ پہونچے

بالون زیادہ ہوا کردہ بودند - بہت سی غبارے ہوا پر اڑائے تہے

بواسطہ تکیہ سدّی وحایلی بسیار قشنگ از دیگری سوا است - ایک نہایت خوبصورت دیوار اور پردہ کیلئے دوسرے سے علیحدہ ہی -

بہوای دست تفنگ انداختم - دست رد بندوق ماری -

باچشم بستہ میخوابید - آنکہین بند کرکے لیٹتا تہا -

باہوش ورشید - عقلمند لایق

شخص کوسو نام فرانسوی شوہر کردہ - ایک شخص مسمّی کوسو فرانسیسی سی نکاح کرلیا -

بسینہ زدہ بودند - سینہ پر لگاتی تہی

بنا بودہ است - ٹہیر چکا ہے

بواسطہ گل سنگ فرش کردہ اند - کیچڑ کے سبب سی پتہر بچہائے ہین -

بسیار ظریف - بہت نازک

باین میدانگاہ سر در می آورد - اس میدان مین نکلتا ہی -

بلد راہ شدہ - راہبر ہو کر -

بہم زدند - چہان مارا - لڑے

برای مارق - نشانہ کے لئے -

بہ نحوی حرف میزنند - آہستہ بات کرتے ہین -

بازی در می آورد - تماشے بناتا تہا - نقل نکالتا تہا -

بسیار پر دو می شود - بہت تیز دوڑنے والا ہوتا ہی -

بر سبیل استمرار - ہمیشہ کے طریقہ پر -

بدیوارہا کار میگذارند - دیوارون مین نصب کرتے ہین -

پرنس دو کال - یعنی شاہزادۂ ویلز
پرنس یعنی شاہزادہ دوگال یعنی ویلز در
زبان فرانسیسی -

پولیتیک دان مصلحت ملکی جاننے
والا - سیاست و تمدن سے واقف -

پرتغال - نارنجی - سنترہ -

پارچہ مفتول - سونے یا چاندی کے
تار کو مفتول کہتے ہین یعنی تار کا کپڑا -

پنجہزار - ہزار دینا ایک قرآن کو کہتے
ہین جو ایران مین ایک چاندی کا سکہ ہے
قرآن کے ساڑھے چھ آنے ہوتے ہین
ایکقرآن ہزار دینار کو کہتے ہین پنجہزار دو
روپئے ہوتے ہین -

پارو - سیماب - ذائقہ جسی سے کشتہ چلاتے
ہین -

پیکانی وضع - مثلث نوکدار چیز

پلپندی - پولنڈ کا رہنے والا -

پرتو پیالہ - پیالہ کی جھلک - اور سلطان
عبدالعزیز خان مرحوم کی والدہ کا نام ہے -

پالیہ - درخت خرما - کھجور - چھوارہ

پاراد - فوج کی جائزہ دینے کی جگہہ -

پریزیدن - پریسیڈنٹ - ناظم

پولیتیک - تدبیر مملکت داری

پیشفنگ - بندوق پیش کرنا - یہہ
لفظ قواعدی ہے جسوقت کوئی سردار یا
بادشاہ فوج کے سامنے سے گذرتا ہے اوسوقت
فوجی سپاہی اس لفظ کو استعمال مین لاتے
ہین یعنی بندوق کا پاشنہ زمین کیطرف
اور مہری آسمان کیطرف کرکے سلامی
اوتارتے ہین -

پرگاہ - ٹہلنے کی جگہہ -

پرت شدن - کودنا - گرنا - پہسلنا

پی سوز - چربی کی بتی -

پیزک - ختمی خبازی -

پیچ و لبست - پیچ رنوٹی -

پردہ گسلن - شہر کولن -
ملک فرانسہ کا بنا ہوا تصویر کا پردہ

پروانہ - تتلی - پردار کیڑا -

پلہ منجورد - سیڑہیان لگتی ہین -
پرچرخ بخورد - چرخ کا پنکھا لگا
پنج کروڑ - پچیس لاکھ ایرانی کرور
پانچ لاکھ کا ہوتا ہی -
پوست کشیدہ بود نار - دائرہ یا
دف پر کہال مڑہی تہی -
پاریس - پیرس -
پرنس والدمبورغ - شہزادہ الڈنبرگ
پرنس الدربورغ - شہزادہ الیڈبرغ
پادن باد - بیڈن ایک نوابی سلطنت
پورکن - برکنڈی شہر -
بالتیق - دریای بالٹک -
پرنس شارل - پرنس چارلس -
پرنس ورس - پرنس آف روس -
پطرکبیر - پیٹر کبیر -
پرنس دودیمار - شہزادہ ویکار
پرنسس غراماان - شہزادی گرمینٹ
پرنس ہانری وپلیا - شہزادہ
نیتہرلنڈ -

پیادہای نظام - قواعددان
سپاہی -
پذیرائی شد - خاطر ہوئی -
پیشفنگ زدہ - پرزیڈنٹ آمسر
کی سلامی دیگر -
پول تارا - پول ناوا - شہر کا نام
پورستموت - پورٹ اسموتہ
پرنس آمدہ - شہزادہ اوماڈ -
پاپ - پوپ مذہب رومن کیتہولک
کا خلیفہ -
بلجیک - ملک بیلجم -
بغار دار دانل - دریار باسفورس
قسطنطنیہ مین ہے -
پرنس بزمارک - شہزادہ بسمارک
پرنس دال فورکی - شہزادہ ڈل کورڈکے
پرنس اوژن دوسادا شہزادہ اوگن آف ساودا
پرنس ٹرولبسکالی - شہزادہ ڈرڈبٹ
برق وزرق - روشنی - چمک دمک
پرنس ژورژ - پرنس جارج -

پا دلون و ہانزی - پاویان آف
ہنری - اسم شہر -
پالہ دبورن - شہرلپیں ڈی بورن
پلامن ہاستی - شہرلپین ہاسٹیل -
پالہ رویال - شہرلپیں رائیل -
بہ آب سردمی روند - ٹھنڈے
پانیمین جاتی ہین -
بہ آب زدہ بود - پانیمن کودا
تہا یا تیراتہا -
بدقت دیدیم - غور سی دیکہا
باور نکنید - یقین نکرنا -
بشام و بال بوعو دیم - رات کی کہانے
اور ناچ کے لئے دعوت کیگئی ہین ہو عود ہین
باختہ - ہارگیا -
بُردہ - جیت گیا -
بنّای کردہ بودند - معماری کی تہی
بدل نقشہ بستن - تصور کرنا -
باید باین آب زد - اس پانی
مین ضرور اوترنا چاہیئے -

پالہ دبورق - شہرلپیں ڈی برگ -
پلاس دولاکونکرد - شہرلپیں ڈی
لاکان کارڈ -
پلاس دوشاٹلہ - شہرلپیں دی
چٹلیٹ -
بنار باریدن داشت - برسنے
کو تیار تہا -
بہر جاکہ بند شد مشکل است ول
بشود - جسجگہہ گیا مشکل ہی کہلجائے
باتفنگ در روی ہوا زدم
بندوق سے اوپر ہوا مین مارا -
بیرقہای شیر و خورشید زدہ
بودند - شیر و خورشید کے نشان
کی جہنڈیان لگائے تہے - شیر و خورشید
ایرانی سلطنت کا نشان ہے -
باین رودخانہ باید زد - اس
ندی مین ضرور اوترنا چاہیئے -
باکید ست اندرونی - اندرونے
درجہ کے ساتہہ -

بنا بر انقلاب گذاشت - اولٹ
پلٹ ہونا شروع کیا -
بازوئی در رفتہ - اوترا ہوا ہاتہہ
بکار نمیخورد - کام مین نہین آتا ہے
بنای شلیک میگزارند - بندوق یا
توپ چہوڑنا شروع کرتے ہین -
بربادشدن - مغرور ہونا
بدرام - خوش
پای بزمین نرسیدن - بہت
خوش ہونا
پرحاعمل - کثرت زراعت ایسی زمین
جہان کہیتی خوب ہوتی ہو -
پسر داعی - ماموںکا بیٹا -
پلنگ - چیتا -
پرت - اوچہالنا - گرنا
پشتک - کلابازی کرنا
پا بزمین فشردن - ثابت قدمی
بازی میدہد - کہلاتا ہے -
بزرگ پست بود - بہت چہوٹا تہا -

بار عراده اینجا معمول است
باکاومی بندند - یہان کا دستور ہے
کہ بوجہہ کی چہکڑے کو بیل جوڑتے ہین
بروز نمید ہند - ظاہر نہین کرتے
بدم می آمد - مجہکو برا معلوم ہوتا تہا
بہوا پرت میکرد - ہوا پر اوچہالتا
تہا - اوپر کو پہینکتا تہا -
پول کاغذی - نوٹ - کاغذ کا سکہ
پیش خدمت باشی - افسر خدمتگاران
پول سیاه - پیسہ
پر شب پره - چمگادر کے پر -
پہن نشست - جمکر بیٹہا -
پرده دہیمی - تخت سلطنت کا پرده
پرپورت - ایسا مکان جسمین متعدد
مکانات رہنے کے ہون -
پوسیده - گلا ہوا - سڑا ہوا -
بتخم خودشان - اونکی انڈی سمیت
بعمل آورده اند - حاصل کیا ہے مثلا
درخت لگاکر اوس سے پہل حاصل کرنا -

بدقت گردش کردیم - اچھی طرح سیر کی -

برای سان دادن - جائزہ دینے کے واسطے - شمارہ لشکر

باکمال پنبہ بود - یعنی اوسکے جسم کی کاٹہی پر قوت و مضبوط تہی -

بازی لوسکی ملکر - بیبی لوسکی ہک کر

بورسلس لیسک - بوری سوگلی لیسک شہر

بلکارد - شہر بہلی گارد

بروکسل - بروسلس پایتخت بلجیم

پطرہوف شہر پٹرہوف

پطرو پطربورغ - سینٹ پیٹرسبرگ پای تخت روس -

پل سہ چشمہ - تین دروازون کا پل -

پردہ ہای روغنی اشکال - روغنی تصویرون کے پردے

پای پلہ - سیڑہی کے نیچے یا زینہ کے نیچے

با بار روی اسپ پایین آمد - گھوڑہ کی پیٹھ پر پیر کو دکر جم گیا -

با بالون زیاد بہوا رفتہ - بہت بہت غبارے مین اوڑا ہی -

بنا کرد - شروع کیا -

برد و باختہای زیاد - بہت ہار جیت

باران ارتزی - بیرن ڈی اوسٹزی شخص

بارون نیکلا - بیرن نیکولاس

بادن باد - بیڈن ملک

برسیا - شہر برسیا -

پراگ - شہر پراگو

پطروفسکی - شہر پطروسکی

پس از خواندن و رقصیدن بالہ دادند - گانے ناچنے کے بعد بال کیا یعنی دو دو آدمی ایک مرد ایک عورت مل مل کے ناچے -

پنبہ ریسی - روئی کاتنے کی کل

پاکتی لاک زدہ - لفافہ یا بٹوہ لاکہہ سے بند کیا ہوا

پا بقدر گلیم دراز کردن - اپنی
استعداد کی موافق کام کرنا
پا بہر پردہ - ہر پردے کے نیچے -
پای آدم بند نمیشد - انسان کا
پاؤں نہین جمتا تہا -
پشت بلور قرار داده - شیشہ کے
پیچہے قرار دیا ہے -
پا رو میزد - طپیہ مارتا تہا -
پشم کلاه ندارد - یعنے
عقل نہین رکھتا ہے -
بدن عمارت - ترکیب عمارت
با تیر کمانچہ کش - سارنگی کے گز سے
کمانچہ کش سارنگی کے گز کو کہتے ہین -
بسیار بگرمی و مہربانی راه
افتاد از تالار تا لار - بہت ہی
گرمجوشی اور مہربانی سے ساتہہ ہو لیا ایک کمرہ سے
دوسرے کمرے مین -
بو کنان - ایلچی انگلش - دی رائٹ
آنریبل سراونڈر دبیو جیان -

پوستش بر آمد گیہا دارد - اوسکے
چہلکے پر اوبہری ہوئی نشان ہین -
پرت میکرد - اوچہالتا تہا گنگناتا
پاره جاتا - بعض شکارنے یا جگہہ بہ
پر زیرد - پاؤن سی بہرے ہوئے
پیچ کوک جعبه را فیل با خرطوم بسرعت
میپیچانند - صندوق کی کنجی کو ہاتہی
اپنی سونڈ سے جلد جلد پہیر دیتا تہا -
پیدا بود - نظر آتا تہا -
بمرور دہور - زمانے کے گذرنے سے
بستری بود - بیمار تہا - بستر پر پڑا تہا
بدقت میکارند - بڑی زحمت
سے بوتے ہین -
بطرز روشن ہای قدیم -
قدیمی ویرانے کے طور پر -
بر پا نبود - رہائی نہین تہی - بچت نہی
بر پشت خوابیده - چت
لیٹا ہوا -
باران شلختا - بیرن اسچلیٹا -

پرنس فردریک شارل - شہزادہ فریدرک چارل
پرنس کبورغ - شہزادہ کوبرک
پرنس کارمینان - شہزادہ کارمینان
پرنس اوژن - شہزادہ اوگن -
پرنس لینیژ - شہزادہ لیناگ -
پرنس درتمبرغ - شہزادہ ورتمبرگ
پرنس دوگال - شہزادہ ویلز
پرنس شارل لوئی - شہزادہ چارلس لوئیز
پورتغال - ملک پورتگال
بپای خود شان است - اونہین کے ذمہ ہے -
با آدم هوا برود - آدمی لیکی ہوا پر جاوے -
بدو - دوڑ -
بروی جاده و سر کالسکه خراب شود - راستہ اور گاڑی کے اوپر گر پڑی -
بخودی خود - اپنی خوشی سے خود بخود -

پرنس قافارین - شہزادہ قافرن
پرنسس کرستیان - شہزادہ کرسچین
پرنس هومبر - شہزادہ ہومبرٹ
پرنس ژوان ویل - شہزادہ جان ویل
پرنس ارتور - شہزادہ ارتہر -
پرنس هوهن زولرن - شہزادہ ہوہن زولیرن -
پیدمون - ملک پیڈمونٹ -
پولون لهستان - ملک پولنڈ -
بنای شرارت و هرزگی گذاشتند شرارت وبیہودگی شروع کی -
برق می زدند - چمکتے تہے روشنی دیتے تہے -
برودتی حاصل میشد - راضی پیدا ہوتی تہی - سردی معلوم ہوتی تہی
بیک نقطه نشانه رفته بودند ایک نقطہ پر نشانا باندہا تہا -
بنا میکند دور گشتن - چکر پہرنا شروع کرتا ہے -

بپارہ دست مالید نہا خوابانید تہوڑی دیر ہاتہہ ملنے سے سلا دیا۔ یہان ہاتہہ ملنا مراد علم مسمیرزیم سی ہی کیونکہ اس علم کا کلیہ قاعدہ ہی کہ جب کسی شخص کو بیہوش کرکے غیب کا حال پوچہنا ہوتا ہی تب عامل اپنا ہاتہہ معمول کی چہرہ پر دور سی آہستہ آہستہ پہیرتا ہی دہا نتک کہ معمول بیہوش ہوجای اور اوس سے ہر طرح کے سوال کئے جاہئین۔ اس حرکت کو تار نظر توڑنا کہتے ہین اوپر لکہی ہوئی سرخی سی یہی تار نظر توڑنا مراد ہی۔

پول بزرگ ۔ بڑا روپیہ۔ تومان ریال وغیرہ اس قسم کے روپیہ سب پول بزرگ ہین۔

پنجرہ ۔ کہڑکی۔

پلہ ۔ سیڑہی۔ زینہ۔

پرستید بزی ناسیون ۔ شعبدہ بازی یا حقہ بازی۔

پرنس ۔ شہزادہ۔

پروتستان ۔ پروٹسٹنٹ عیسوی مذہب ایک فرقہ ہے۔ جو پوپ کو نہین مانتے اور نہ کوئی کام بدعتی کرتے ہین انگلینڈ جرمن پروشیہ وغیرہ سلطنتین پروٹسٹنٹ سلطنت ہین صرف فرانس اٹلی وغیرہ پوپ کے پرانے طریقہ پر قایم ہین۔

پروتستانی ۔ پروٹسٹنٹ مذہب کا آدمی۔

پرہ ۔ پنکہا۔ چرخ ہر ایک تختہ کو بہی پرہ کہتے ہین۔ پرہ چرخ یعنے چرخ کا پنکہا

پیش خدمتان کشیک ۔ وہ پیش خدمت جو پہرہ دیتے ہین اور باری باری سی آکے اپنا منصب ادا کرتے ہین۔

پول ۔ پیسہ۔

پا ئینز نیچے۔

پاپ ۔ پوپ۔ رومی گرجا گہر کا سردار یا کہ خلیفہ وجانشین حضرت عیسی علیہ السلام۔

پارلمنٹ - پارلیمنٹ - اراکین سلطنت کا جلسہ یا مجلس

پاپوی لین - بنگلہ -

پانوراما - کسی شہر یا عمارت کا نقشہ اسطرح پر کھنچا ہو کہ ذرہ بین سے اصلی حالت اوس شہر کی معلوم ہو -

پاکٹ - کیسہ - جیب - بٹوا -

پرنسس - شہزادی -

پوشٹہ - پوسٹخانہ - خطونکو روانگی کی جگہہ -

پرکھا - شکارگاہ

پرک - رمنا - نخچیرگاہ

پالتو - پشم دار کھال جسے پوستین یا سمور بھی کہتے ہین اوسکا لبادہ -

پیانو - ایک قسم کے باجے کا نام ہے -

بولوارہ - احاطہ - محلہ - عمارت

بطر - بوتل یا شیشہ -

بال - ناچ -

بوکس - باہم گھونسے مارنا - بوکس کا رواج خاصکر انگلنڈ مین زیادہ ہے کیونکہ وہان اسکو کشتی گیری سمجھتے ہین بلکہ ہر ہفتہ اسکا تماشا ہوا کرتا ہے اور اس فن کے وہان بڑے بڑے نامآور استاد ہین -

بازی نی نیشن - بیوقوفی کا کا کھیل - بازی یعنے کھیل نی نیشن یعنے بیوقوفی -

برونزی - پیتل کے بنے ہوئے اشیاء

پاشو - اوٹھہ - یہہ لفظ زبان فارسی مین اصطلاحی ہے -

فصل تاء

تاوان - جبانہ یا ڈنڈ

تاتوغلو - بکریکا بچہ -

وزیر از این صدا اشکان خوردہ

وزیر اس آواز سے سہم گیا یا چونک گیا۔

تبولات - جائزات -

تو پاشو برو - اوٹھو چلے جاؤ -

تراق - بڑی آواز

تغار - پیپ

تاکی - کبتبک

تاک - چیت

توول - چھالا -

تله - جال جس سے پرند پکڑے جاتے ہیں

تابیدن - دھوجنا - لرزنا

تار و مار - بکھرے ہوے پہیلے ہوئے

تیره - شعبہ قبیلہ -

ترک - شگاف

تذکرہ خانہ - جہاں سے مسافرن کو دوسرے ملک مین جانیکی سند ملتی ہے - محکمہ راہداری -

تیپ و تیپ - رسالہ - یا پیادہ و نکی پلٹن -

تذکرہ - سند جس سے دوسرے ملک

تلگرافخانہ - تار گھر -

تہ سکہ - ردیچہ نیچے کا رخ - جیسے تصویر نیچے ہے

تیر تفنگ - گولی یا کار توس

تفنگ سستم گرا - گرا طریقے کی بندوق -

تفنگ شاسپو - یہہ بہی ایک قسم کی بندوق ہے -

ترخان - یہہ ایک ترکی عہدہ ہے جو ہمیشہ کسی نہ کسی کو ملتا تہا یہہ عہدہ کا شخص بری بہلی بات کرنے کا بادشاہ کے سامنے مجاز رکھتا تہا کیونکہ اسکو اس امر کی سند ملتی تہی ہفت پشت تک کہ اگر بادشاہون کے سامنے اس عہدہ کا آدمی بری بہلی بات کہے تو گستاخی معاف ہے -

تاکستان - انگور کی بیل

تماشا خانہ اوپرا - ناٹک -

تماشا خانہ جہان ناچ گانا بہی ہو -

ترکی جغتائی - جغتا خان ابن چنگیز خان شاہ ترکستان کے قبیلہ کی زبان اباتک

بعض ملکونمین اسکا رواج ہی -
تاک - انگور کا جہاڑ -
تیلول - ایک قسم کا درخت جسکی
پہول چہوٹے اور خوشبودار ہوتی ہین
تاب - بل دینا -
تفنن - تفریح -
تیر تارکش - سارنگی کا گز
تردستی - چالاکی -
تار عنکبوت ہمہ را گرفتہ
مکڑی کے جالے نے اون سب کو گھیر لیا
تو چال البرز - کوہ البرز کے غار
کے اندر -
توپ نہ پونڈ بما ہدیہ دادند
نو پاونڈ کی توپ مجھکو تحفہ دئے -
تیپو صاحب - ٹیپو سلطان ابن
حیدر علی نائک والی مدراس
تور دوشرن - عمارت تور
ڈی ٹیجن سی مراد ہی -
تراس وسنت شرمن ٹریش ڈی سینٹ جرمن

تیر - کھلاڑی
تماشا خانہ رسمی - ناٹک جسمین تماشای
دہوم دہام ہو -
تورنسن - سورج مکہی کا پہول -
تدارک دیدن - بندوبست کرنا
تانی - دیر - تاخیر -
تار ایران - ایرانی ستار -
تعجب کردم کہ ہیچ مسبوق بنا
نبود - مین نے تعجب کیا کہ مجھے
پہلے سے خبر نہ تہی -
تالار گنبد داری - گول کمرہ یا
گنبدی کمرہ
تدارک شام دیدہ - شام کے
کہانیکا بندوبست کر کے -
تلماک - ٹیلما جس شہزادہ کا نام ہے
جس کی واردات مشہور ہی -
تور دپاپان - عمارت توردی
پیان -
تروکادرو - عمارت ٹروکڈرو

تور - مچھلی پکڑنے کا جال

توتون - تمباکو -

تاجیک - وہ شخص جو ایرانین نژاد ہو -

تفنگ گرا - ایک قسم کی بندوق ہے - جس کو فرنچ مین گرا کہتے ہین

تکہ دو ساله یا چہار پاره زدم چہرے سے مین نے پہاڑی بکرا مارا

ترک خورده - پھٹا ہوا -

ته آنزا با طناب مثل با دبادک ببنته - اسکے نیچے مثل پتنگ کے رسی باندہا -

توپ کروپ - پیچھے سے بھرنے کی توپ

توتون سازی - تمباکو کاٹنے کی سانچا یا کل -

تلغراف - تار برقی -

توری - یہہ ایک فرقہ ہے جو ہمیشہ شاہی اختیارات کی طرفدار اونچی پالیسی ہے -

توی باتو - بیچ مین -

توبره - گھوڑے کو دانہ کھلانیکا تھیلا

توپ - تھان کپڑیکا -

تفنگ سربازی - پلٹن کے سپاہیون کی بندوق -

تالار شب چره خوری - رات کے کھانا کھانیکا کمره -

متلاشی و فنا - ٹکڑے ٹکڑے ہوکر فنا ہوگیا -

تردستی نموده - جلدی سے - چالاکی کرکے -

متلاشی - ٹکڑے ہو جانا - پاش پاش ہو جانا -

تخت و رخت - پلنگ اور بچھونا

ترن - ٹرین - ریل گاڑی

تلگراف - تار برقی -

ترن وائی - ٹرموے - یہہ گاڑی ریل پر چلتی ہے لیکن اسے گھوڑے کھینچتے ہین -

تشکت - جہاڑہی -
تیبر - دریای ٹائبر
تامبوف - عمارت ٹیمباف
ترکیب آوردہ - تگڑے ملاکر -
ترفہ می انداختند - ٹپاخے چہوڑتے تہے - یا زور سے پکارتے تہے -
توپ خانداز میکنند - توپ کو خاردار بناتے ہین -
تبع حرکت چرخ - چرخ کی حرکت کے ساتھہ -
ترن راہ افتاد - ریل گاڑی چلی -
تبرزی ہنوز ہیچ سبز نشدہ - تبرزی ابتک بالکل ہری یا سبز نہین ہوئی تہی -
تفرّج - سیر کرنا یا دل خوش کرنا -
تبرزی - ایک پہل کا نام ہے -
تفنگ تہ پر - پیچہے سے بہرنے کی بندوق -

تغارن روغ - ملک گگان روگ
ترنتام - عمارت ٹرن ٹہام -
ترویکلیو - عمارت ٹری دی گکلیو -
توس کردہ - جام صحت بہرا -
تکلیف بیال کردند - ناچ مین دعوت کیا -
تقلید کردہ اند - نقل کی ہے -
توی کلاہ ہم بہ ہیچ وجہ تخم مرغی نشدہ - ٹوپی کے اندر بہی کسطرح انڈے کی سفیدی یا زردی نہین لگی -
تازہ چیدہ بودند - تازہ چنا تہا یا تازہ بویا تہا -
تخم مرغ نہ پختہ - کچا مرغیکا انڈا
تو رسفیدی لبر انداختہ - سپید جالی سر پر ڈالے ہوئے -
توربان چای - ایسی بند جسکا پانی رکا ہوا ہوا -
تخیر کتان - ٹاٹ -
تافتہ - ریشمی کپڑا - جو ایرانی بنتا ہے

ترمہ وزرری ۔ ترمہ اور زرباف
ترمہ ایک قسم کا کرم شالی کپڑا ہوتا ہے
ترقہ انداختن ۔ شوروغل یا پٹاخے
چھوڑنا ۔
تیر توپ ۔ شلک ۔
تمیز ۔ صاف ۔ آراستہ
تشریفات ۔ لباس ۔ مدارات آداب
تیول ۔ جاگیر ۔ رسد ۔ وظیفہ
ترواکوارن ۔ مہمان سرا کا نام ہے
تونل ۔ ریل گاڑی جانیکے لئے پہاڑ
مین سوراخ بنانے کو کہتے ہین ۔
تالار ۔ بڑا کمرہ ۔ دیوانخانہ
تورماہی ۔ مچھلی کا جال ۔
توپ صحرائی ۔ میدانی توپ
تحریک کردہ وخفیہ ساندہ
بود ۔ حکم دیا اور خفیہ کھلا بھیجا
تا پای پلہ پذیرائی آمدہ بودند
سیڑھی کے نیچے تک استقبال
کو آتے تھے ۔

ترمہ ۔ اطراف مین جو جامہ وار کا
سنجاف لگاتے ہین اوسی ترمہ کہتے ہین ۔
تنگ ۔ شراب رکھنے کا شیشہ ۔
ترقہ ۔ پٹاخہ ۔
تومان ۔ ایران مین ایک سکہ ہے جس کی
قیمت چار روپیہ کمپنی ہوتے ہین ۔
تفنگچی ۔ بندوق والا
ترت ومرت ۔ پراگندہ ۔ زیروزبر
تیولی ۔ جاگیری ۔
تاپیر ۔ ایک قسم کی جانور کا نام ہے
توس ۔ شراب کا گلاس بھرنا ۔
تالار سلام ۔ دربار کا بڑا مکان
تور سفید ۔ جالی جسے پہنتے ہین
تولہ ۔ چھوٹی ذات کا کتا ۔
تغییر لباس دادہ ۔ کپڑے
بدلکر ۔
تماشا داد ۔ تماشا دکھلایا ۔
ترن عوض شدہ ۔ ریل گاڑی
بدل ہو گئی ۔

تکلیف شد ۔ بلایا گیا ۔ زحمت دیگئی
تونس ۔ ملک ٹونس ۔
تامینز ۔ دریائی تھیمس ۔
تلاقی ۔ ملاقات ۔
تبعہ و سحقہ ۔ تابعدار
تار ۔ ایک قسم کا ایرانی ستار
تاغ ۔ پہاڑ ۔
تنبل ۔ سست

تلمبہ ۔ آگ بجھانے کا انجن ۔
تور ۔ قلعہ کا برج ۔
توپ تہ پر ۔ پیچھے سے بھرنیکی توپ
تفنگ ذنگی ۔ گلدہ دار بندوق
تیہ ۔ ٹیکرا ۔
تک تک ۔ ادہرادہر ۔
تعارف رسمی ۔ شاہانہ جلوس کے ساتھ ملاقات ۔
تلگرافچی ۔ تار کا مہتمم ۔
تجیرہ ۔ چق ۔

تیرول ۔ ملک تیرول ۔
تورنس ۔ ملک ٹورنیس ۔
تویلری ۔ عمارت ٹوئیلر نیز ۔
تکسر مزاج ۔ اعضا شکنی ۔
تخت ۔ پلنگ ۔
تیرکمانچہ کش ۔ دوتار یکاگز
تفنگ گلولہ زنی ۔ گولی مارنے کی بندوق ۔
تماشا خانہ سرباز ۔ بغیر چھت کا میدان جہاں فوجی سپاہی کھیلتے ہین ۔
تفنگ سوزنی ۔ یہہ ایک قسم کی بندوق جیسی برتیچ لوڈر کہتے ہین اور اس بندوق کو پیچھے سے کارتوس رکھکے چھوڑتے ہین اس بندوق کا گھوڑا نظر نہین آتا ۔
تعارف ۔ ہدیہ ۔ ملاقات ۔
تکہ ۔ نرکوہی ۔ پہاڑی بکری
تلمبہ چی ۔ آگ بجھانے کے انجن کا مہتمم ۔ داروغہ ۔

تابلو دیوآن - یہہ ایک قسم کا جھولا ہی
یعنی ایک مسطح مدور تختہ چرخ پر لگاتے ہین
اور اوسکے اطراف مین آدمی بیٹھتے ہین
اور اوس تختے کو چکر دیتے ہین تماشا دیکھنے
والیکو ہر ایک نسان صورت بار بار دکھتی ہی
اسکو تابلو دیوآن کہتے ہین -
تماشاچی - تماشا دیکھنے والے -
توت ابریشم - شہ توت -
تالار نباتات - ایسی کوٹھری جسمین گرم
ملک کی بہاجی و ترکاری بوتے ہین -
توی جلوخان - گھر کے سامنے کا
دیوانخانہ -
تخم مرغی لشدہ - مرغی کے انڈے کی
آلایش نہین لگی -
تیشہ - بسولا -
تنظیم مردم - انتظام سے کھڑے کرنا
تمام شہر در زیر پا افتادہ است
تمام شہر نیچے واقع ہوا ہی -
تورن - ملک تورین -

تجبیر - کپڑے کی چار دیواری کی دیورکھتی
تماشاخانہ کالا - بڑی ہی تجمل دستان
کا تماشاخانہ ہی -
تکرک - اولے -
تو در تو - درجہ بدرجہ - اندر ہی اندر
تقلید - بہروپ
تردد - آمد و رفت
تشریفاتچی باشی - مہتمم دوشک
خانہ - داروغہ لباس خانہ -
تیر بیاندازند - گولی لگاوین -
تختہ لستہ - بندمیز -
تافتہ نازک - باریک تافتہ - تافتہ
ایک قسم کا ایرانی کپڑا -
توریان - اٹکا ہوا پانی - بند پانی
تمام انرا چمن گرفتہ است - اسکو
تمام سبزی نے گھیر لیا ہی -
تک تک شدہ - تربتر ہو گیا -
متفرق ہو گیا -
تا کفل وران اسبارا گرفت - گھوڑونکے پٹھے

اور ران تک چھپا لیا یعنے پانی نے -

تاجیک - ایرانی -

ترسو - ڈرپوک -

تیز کردن دندان بر چیزے - کسی چیز کی طمع کرنا

فصل جیم

جفنگ - بیہودہ بکنا -

جوال - تھیلی -

چاقش مکن - درست کر و سد بارہ

چوقا - جبہ

چوپان - بھیڑ چرانیوالا -

چہ چی میگوئی - کیا کہتا ہے -

چک و چیل - چہرے کی نیچے کا حصہ

چیر - فریاد کرنا -

چموش - دولتی جھاڑنے والا ٹٹو یا خچر

چروک - جھری

چلمن - احمق -

چینک چنگ - ننھی منھی -

جیوہ - پارہ -

جور - مثل - طرح -

جزر و مد - جوار بھاٹا - اوٹ بھرتی

جریان - جاری

جوہر سرما - جاڑا -

جوکاہ - دانہ گھاس -

جلو ما زمین گذاشت - ہمارے سامنے نیچے رکھدیا -

جنگل درہمی داشت - جنگل بڑا ہی گنجان تھا -

جمعیت لندن ہشت کرور نفوس میشود - لندن کے باشندے چالیس لاکھ ہونگے - کرور ایرانین پانچ لاکھ کو کہتے ہیں -

جستہ جستہ - کہیں کہیں -

جراح باشی - شاہی جراح -

جراح جو چیر پھاڑ کرتے ہیں پھوڑے کو

جدول - گٹر

جوجہ - چوزہ مرغ - مرغی کا بچہ

جبار ـ ڈھنڈورا

جوامع جامع مسجد ـ

چاپار ـ ڈاک والا قاصد

چینی ـ چینی کے برتن

چہل چراغ ـ روشنی کرنیکا بڑا شمعی جہاڑ

چوبہ دار ـ پھانسی دینیکی لکڑی

چرت میزند ـ اونگھتا ہے ـ

چپہ ـ شور و غل ـ اوچھل کود

چہ شیشہ عکس ما را انداختند ـ

چہ شیشی ہمارے فوٹو کو اوتارے

جزیرہ کرس ـ ملک کورسیکا ـ

جز ـ جز بند رہو فارسیمز

جیرہ ـ وظیفہ ـ

جبہ خانہ ـ اسلحہ خانہ ـ جہاں سب قسم کے ہتھیار بنائے جاوین ـ

جادہ ـ راستہ ـ

جرکوہ ـ دیوار کوہ ـ

جمعیت با تریک دو کرور کسیست رعیت بلجیم پچاس لاکھ سے کچھ زیادہ ہے

جر ثقال ـ بوجہ اٹھانیکی کل

جارچی ـ ڈھنڈورا پیٹنے والا ـ

چمن ـ چھوٹے چھوٹے درخت کی کیاریں

چغلہ ـ کچا میوہ ـ

چنار ـ ایک قسم کا جہاڑ ہے ـ

چادر ترمہ ـ خیمہ جسکی اطراف جامہ وار کا سنجاف لگا ہوا ہو ـ

چتر زدہ ـ دم کو چتور کیا ـ

چیز ماکول ـ کہانیکی چیز ـ

چشمم گرم میشد ـ مجھے نیند آتی تھی

چاب ـ ملک بوہیمیا ـ

جزیرہ تنہ دو ـ ملک ٹین ڈوز

جلو دار ـ گھوڑے پر سوار کرنیوالا

جامہ وجیرہ ـ روئی کپڑا ـ

جنوب لیون ـ جنوبی سرک

جلوسیب ـ گھوڑے کی باگ ـ

جلو ـ آگے ـ

جابجا شدند ـ اپنے اپنے ٹھکانے لگ گئے ـ

چرکس - ایک قوم کا نام ہے جو کوہ قاف مین رہتی ہے
چپو - غارتگری -
چانہ - ٹھوڑی -
چلپک - پایہ دار کونڈی
جنگ ترانتا - اگر ہانتا کی لڑائی
جلوش میکشیدند - اوسے آگے آگے
لیے جاتے تھے -
جنب - پہلو - بازو -
جلوخان - مکان کے سامنے
جسر - پل
جوقہ جوقہ - گروہ گروہ
جعبہ - صندوقچہ
جرنگ جرنگ - جھناجھن کی
آواز -
چارپارہ - چھرے -
چبوق - تمباکو پینے کا پائپ
جس سے عرب لوگ تمباکو پیتے ہین -
چرت زدن - بیٹھے بیٹھے
اونگھنا -

چاپیدن - تاراج کرنا
چہل ستون - چالیس ستون اردو مین
بارہ دری -
چفت - پنجرے کی ٹٹی -
جمعی قادر آقا - قادر آقا کی ماتحتی
جسر کمنتاری - لمبا پل -
جنرال - ایک عہدہ ہے
جثہ - جسمانیت - اعضا
جلگہ - ہموار زمین -
چار - روشنی کا جھاڑ -
جدید البنا - نیا نیا ہوا
جعبہ ساز - باجے کا صندوق
جلیدقہ - واسکوٹ - صدری
چادر - خیمہ -
چشم انداز - نظرگاہ
چفتہ - دروازہ لگانیکی زنجیر
چرت - اونگھ
چہارچوب - چوکھٹہ -
چار لکڑیون پر ایک چھتری رکھی ہوئی

چوپوق لو - ایک قوم کا نام ہے -

چادر زده اند - خیمے نصب کئے ہین

چانه را میتراشند گونه ما یش ریش دارد

تہڈی کے بال تراشتا ہے اور گل مچھے رکھتا ہے

جزء اسرا بوده ہست - قیدیون

مین نہی تہا -

جرید - نیزه - موٹی لوہے کی لکڑی

جمعی - ماتحت -

جعبه شکل - صنوبر وکنا صندوقچه

جُبّه - لباده

جزیره سقز - شقز رومی مصطگی

کو کہتے ہین اوسکا جزیره -

جزیره تخرپون - جزیره تخرپانٹ

چینی بیک - عمارت چینی بیک -

چراغ تخیری - دریا مین مینار پر چراغ جلانا

چودن - لوہے کو پگہلا کے جو چیز

ڈہالی جاے اوسے کہتے ہین -

چکش - لوہار کا گہن ہتوڑا

چران - چرواہا -

چیندیله مینخورد - تہوڑی سی بن مبالغہ کہتے ہین

چراکنان - چرتا ہوا -

چاپ درمی آید - چہپکر نکلتا ہے

جلوخان عمارت - دروازے کے روبرو

جو ہر سرما انیقدر بود که مثل زمستان

یخ می بست - جو ہر سرما اتنا تہا کہ

موسم جاڑے کی مثل برف جم جاتا تہا

جزیره مشجر - دریا کے بیچ مین بعض

جگہہ خشکی پر بہت سی گنجان درخت ہون

جوراب بند - جوراب باندہنے کا تسمہ

جنرال اجودان - افسر بزرگ -

جزیره انارو - ملک انڈروس -

جزیره سریگو - جزیره سیریگو -

چناق قلعه - جہان چینی سازیکا

کام ہوتا ہے اوس شہر کا نام ہے -

چکمه - جو لمبا بوٹ سوار پہنتے ہین

چادر پوش قلندر - یہہ ایک قسم کا

شامیانه ہوتا ہے جو بادشاہون کے

بارگاه کے اوپر ڈالا جاتا ہے -

چچن - ایک قوم کا نام ہے جو دین اسلام کہتی ہیں
چرخ - چکر -
چید زمین - زمین پر رکھدیا چُندیا
چیده بدیوار - دیوار مین نصب کیا
چادرہا ہمہ یخ بستہ بود - تمام
خیمون پر برف جم گیا تہا -
چیدہ زدن - تالیئن بجانا -
چنگی - باجے کا نام ہے -
چشمہا را خیرہ میکرد مثل انیکہ
غمزات کنند - آنکھین بیج مچاتی
تہین اسطرح کہ غمزہ کرتے ہون -
جزائر سبعۂ یونان - یونان کے
سات جزیرے -
جنگ ترؤا - ترائی کی لڑائی
جزء اجزاء بازیگرہا - بازیگرون ہین سی
ایک کھلاڑی -
جوانکی است - ایک جوان
ہے -

چاپارخانہ - ڈاکخانہ
چنگ - یہ ایک قسم کے باجے کا نام
ہی جسپر بہت سی تار چڑہی ہوئے ہوتے
ہین - بربط - قانون -
چشم را کمتر می زند - آنکھین تہوڑی
مارتا ہی یا جپہیاتا ہی -
چہارصد ذرعہ - ذرعہ ہندی
گز سی تہوڑا زیادہ ہی یعنے چارسو ذرعہ
چمنہا - جمع چمن - چہوٹے چہوٹے
درخت خوبصورتی سی زمین پر چہانا -
چاردولی - ملک فارس مین ایک
قوم ہے -
جابجا خوابید - جابجا گر پڑا -
جلو افتاد - آگے ہو گیا -
جلگہ تنگ - میدان تنگ -
جلو آب را گرفتند - پانی
کی دہار کو روک لیا -
جنگ شمال را او تمام کرد -
شمال کی لڑائی کو تمام کیا - شمال نام ہی -

جنبک لمار سواستاپول ۔ سپاہٹ
پول کی دریائی لڑائی ۔
چپہ میزدند ۔ تالیین بجاتے تہے ۔
چشمہار اخمار و متغمز مسکروند
اپنی آنکہونکو مستی مین بہری ہوئی کرتے
تہے ۔ جیسے کے شرابکی آنکہین ہوئی ہین
ویسی کرتا تہا ۔
چہارسو مانند ۔ چوراہے کے مانند
چرائی مال ۔ مجروں کی چرائی ۔
چرب کردن عرادہ ۔ گاڑی کے
پہیونکو چربی لگانا ۔
جفت ہای انگور از چوب قطور
ملبندست ۔ انگور کی ٹٹیان لکڑی کی
موٹی اونچی ہین ۔
چبلک ۔ میوہ ہے یعنے عناب
چریک ۔ اوسی کہتے ہین کہ بروقت
لڑائی کے رعایا مین سے بہت سے آدمی لیے
جاتے ہین باوجودی وہ قواعد نہین جانتے
لاکن اونکو متہیا کی جاتی ہین بیگار طور پر بیٹہ ہین ۔

جوراب بندگنتس دوسالسبوری
کونٹس سالزبری کے جوراب کا تسمہ
چفت ہای مور از آہن ۔
پنجرہ کی جالی دار ٹٹیونکو لوہے سے
بنایا ہے ۔
چرک شدہ ۔ میلا ہوا
چادر وار و و میتوان زد ۔
خیمہ اور چہاوتی نصب کرسکتے ہین
اردو بمعنی لشکر ۔
چشم خیرہ ملبند ۔ آنکہین چندہیائی
تہیین ۔
چراغان پری ۔ ایسے چراغ جو
دریا مین چہوڑے جائین کیونکہ یہہ
عورتونکا عقیدہ ہے کہ پانی مین پریئن ہین
اسلیے منت کے چراغ اکثر دے پانی
مین پریونکے نام کے چراغ چہوڑتے ہین ۔
اوسی چراغان پری کہتے ہین ۔
چرخ الماس ۔ قوت برقی کا
چہوٹا صندوق ۔

چشم زاغ - آدمی کی آنکھہ کبی زنگ کی ہوتی ہین اوسمین سی ایک قسم کو چشم زاغ کہتے ہین -

چاپاری قاصد ڈاک کی وسیلے سے

چال حوض - حوض دو قسم کے ہوتے ہین ایک تو چار دیواری زمین پر اوٹہا کے پانی بہرتے ہین دوسرا چال حوض جو کہ زمین مین گہرا گڑہا کہود کے اوسے اندر سی پختہ کر لیتے ہین کنڈی کے طور پر -

چشمہ پُل - پل کے دروازی پانی جانیکی لئے

چراغان - روشنی یا جمع چراغ

چنگال - جس کانٹے سے یورپ مین کہانا کہاتے ہین یہہ برنجی یا سی ہوتا ہے -

چراغ الکتریسیتہ - برقی روشنی یہ ایک نو ایجاد چراغ ہی جو مہتابی روشنی دیتا ہی اور انجن سی اسکی روشنی قایم رہتی ہی -

چراغ بنگال - برقی قوت سے رنگ برنگی روشنی پیدا کرتے رنگین شیشون سے - جو رنگ چاہتی ہین پیدا کرتے ہین

چغالہ - کچا میوہ کسی قسم کا ہو اوسے چغالہ کہینگے -

چاق - موٹا جسیم -

چبتر - چہتری -

چہارسو - چوراہا - چوک

چراغ گاز - گیس کی روشنی یہہ چراغ دہوین سی جلتا ہی اوس دہوین کو گیس کہتے ہین -

چوب قطور - لمبی موٹی اور گول لکڑی -

چیت - چہیٹ یعنی ولایتی چہپا ہوا کپڑا

چپر - قاصد -

چال - گڑہا یا غار -

چارقد - بڑا شالی رومال -

چاہ - باوڑی -

چانہ نزن - بُری بات مت کر -

جوش میدهند - جوش دیتے ہین یا تپاتے ہین -

فصل حاء

حیات - زندگی -

حالا پاشو - اب اٹھو -

حلاجی - روئی دہنکنے والا پنجارا

حکیم باشی - خاص شاہی حکیم جو ہمیشہ بادشاہ کا علاج کرتا ہو

حاصل دیمی - بارانی زراعت

حُمرت - سرخی

حاصل خوّرم - ہریہری کہیتی

حسن مردانہ وروشنی شعر - مردانہ خوبصورتی اور فصاحت شعر -

حاجب الدولہ - شاہی خطاب ہے دربار کا عرض بیگی -

حضار - جمع حاضرین

حتما - ضروری -

حواریون - حواری کی جمع ہے یعنے اصحاب حضرت عیسیٰ علیہ السلام کو کہتے ہین -

حیوانات سبع - درندے جو جانور کہ دوسری جاندار چیزونکو چیر پہاڑ کر کھا وین -

حالت ناخوشی - حالت بیماری

حشم - گلہ حیوانات

حیدرا نلو - قبیلہ کا نام ہے ایرانین

حاصل - زراعت -

حلبی - ٹین کا سامان

حجیم - موٹا -

حالا از ہر خیال افتادہ - اب اپنے سب خیالات کو چہوڑ کر

حساب لبریز - [illegible]

حصبہ - سیتلا -

حکومتی - جو شئی حکومت سے متعلق ہے

حمل ونقل - اونارنا چڑہانا سکا نکو خالی کرکے دوسرے مکان مین جانا

حاضر ساز و رقص بودند - گانے ناچنے میں چالاک و تیار تھے -
حوضخانہ - حمام جہاں نہانے کے لئے حوض بنا ہو
حقہ باز - بازیگر -
حمائل - ہار -
حراف و زرنگ - زبان دراز و چالاک -
حالت دوار و سرگیجی - سر درد و چکر آنے کی حالت
حول و حوش - آس پاس -
حصیر - بوریا -
حیاط - چار دیواری - احاطہ
حرف پہلودار - جو بات کسیکو کنایتہ کہی جاے -
حرف راکشیدن - بات کو طول دینا
حرف قالبی - بنائی ہوئی بات
حاشیہ نشین - امیروں کے مصاحب
حنای سرناخون - اس شئی سے مراد ہے جو بہت جلد زوال پذیر ہو -

تجربت - پتھراین سخت
حقہ بازی - بازیگری
حجار - سنگتراش -
حامل - لانے والا
حلبی سازی - ٹین کا کام -
حوض خانہ کاری - حوض کے اوپر کی چھت -

فصل خا

خان صدر تالار نشستہ -
خان صدر مجلس بیٹھا ہے -
خاخاخاخا - کھل کھلا کے ہنسنا -
خبکیا - مشک
خسیس - کنجوس -
خریدار باقالہ بارکن - واہیات باتین سُن
خوشگل - خوبصورت
خالہ رورو - بار بار آنے جانیوالا
خش خش - کھڑکھڑاہٹ -

خیش - ہل یا جوا جو بیل پر رکھا جاتا ہے

خشو - گاؤن سی بہی چہوٹی بستی

خروس - مرغا

خرابہ - ویران -

خرس - ریچہہ -

خط تلگراف - سلسلۂ تار برقی

خرچنک - کہیکڑہ

خفہ - گھٹا ہوا -

خانم - بی بی -

خیرہ - چندہا -

خادمہ - خدمتگار

خط راہ آہن اسپی - یعنے ٹرامو کا راستہ -

خود را بہ مردن زد - اپنے آپ کو مردہ بنا لیا -

خوشگل الوان کم داشت - قسم خوبصورتون مین سے تہوڑی تہے

خرس بازی میدہد - ریچہہ نچاتا ہے -

خیار - ککڑی

خاقان مغفور - اعلیحضرت فتحعلی شاہ بادشاہ ایران سی مراد ہے -

خوابیدہ - سویا ہوا -

خانوادہ - خاندان -

خاک پا - مثلاً ہمن آپکی خیر ہیو کر برابر بہی نہین کر سکتا

خوک وگراز - سور -

خوانندہ - گویّا - قوال

خواصہ تراش شاہی حجام -

خازن الملک - امیر خزانہ

خلقت معیوب - جو آدمی یا حیوان مان کی پیٹ سی لنگڑا - لولا - اندہا - وغیرہ پیدا ہو اوسی کہتی ہین -

خفیہ رساندہ بود - خفیہ یا چپکے سے کہلا بہیجا تہا -

خیلی رشادت کردہ اند - بڑی مردانگی و بہادری کی -

خوردنی نیست - کہانے کے لایق نہین ہے -

خیوق - شہر خیوہ

خزران - کوہ خزران

خوشکلے - خوبصورتی

خان کشی - طپنچہ یا بندوق کی نال
مین خار بنانیکی صنعت

خواندن - گانا -

ختمی - گل خیرو

خلع - خالی کرنا - یا کام سے علیحدہ
ہو جانا -

خز - جانور کی کھال کا نام ہی

خط قبطی - فرعون کے زمانے
کا مصری خط -

خوشوقتی و رضایت ازانیکہ -
خوشی اور رضامندی اس امر سے کہ -

خیلے سردم شد - مجھے بہت سردی
معلوم ہوئی -

خاک ہندوستان انگلشر
ہندوستان مین جہانکہ سرکار انگریزی
کی حکومت ہو -

خاک بایزید عثمانی - یہہ شہر ترکی کی علاقہ مین ہی

خانیکوف - خانیکوف روسی
سردار کا نام ہی -

خاندار - خاردار نال بندوق کی
ہو یا توپ کی -

خط راہ آہن - ریل کی سڑک

خوردنی - کھانے کے قابل

خوک چران - سؤر چرانے والے

خاک - پرگنہ - علاقہ

خردل - رائی

خروجی - باہر نکلنا

خانہای تک تک - خانہا متفرق جدے جدے
مکان جو دور دور ہون -

خیلی مفصل بود - بکثرت تھا -

خیلی نقل دارد - بہت سی صفات
رکھتا ہے -

خود را خارج از پایتخت می
گذارند - خود پایے تخت
کو باہر بستے ہین

خروار - یہہ ایک قسم کا وزن ہی

خواہران وسینے - رومن کیتہولک جو عیسوی مذہب کا ایک فرقہ ہی اوسمین کی تارک الدنیا عورتین

خسارت - نقصان

خوش سیما - خوشرو -

خطبہ غرار - فصیح و بلیغ خطبہ

خارشتر - درخت ہی جسمین بیر کے برابر پہل لگتے ہین -

خاک خالی بے درخت زمین

خاتم ایران - ایرانکی صنعت خاتم سازی

خالصہ - شاہی ملکیت یا جاگیر وغیرہ

خمپارہ - بم کی توپ - جسکا گولہ چہوٹنے کے بعد اوپر جا کے پہٹتا ہی -

خرجی ندارد - خرچ نہین رکھتا ہے

خالصہ تیول - جاگیر برا ے رسد و خوراک -

خوراکی نشدہ - کہانے کے قابل نہین ہوا

خرقہ - عبا -

خاتم سازی - دانت یا ہڈی وغیرہ سی جڑے ہوے کام کو خاتم سازی کہتی ہین -

خدمتگار سیاہ - خدمتگار سیاہ سے مراد حبشی ہی -

خطبہ - تقریر -

خیابان - کیاری -

خرپشتہ - چہوٹا ٹیلہ -

خاک آسیا - زمین الشیا -

خلیفہ اوج کلیسا - ارمنی عیسائیونکا مذہبی خلیفہ اوج کلیسا اوسکا عبادت خانہ ہے -

خمرہ - ٹہلیا - مٹکا -

خانوادہ ہانور - ہنوور کا بڑا خاندان -

خودی برسانند - اپنے آپ کو وہانتک پہونچائین -

خانہ کشی توپ - خاردار توپ بنانیکی صنعت

خرزہرہ ۔ درخت رکنیر

خاکریز ۔ فصیل کے اوپر مٹی کی منڈیر بنانا

خضارت ۔ ہریالی

خرد میکند ۔ توڑ ڈالنا ٹکڑے کرنا

خطبہ خواند نطق از دوستی دولتین ایران وانگلش کرد ۔ ایران اور سلطنت انگلش کے مابین اتحاد اور دوستی قایم ہر اس بارے مین اسپیچ دی ۔

خارخلیش رفت ۔ حسد کرنا

خانہ بدوش ۔ بے ٹھکانا ۔ مسافر

خاکم بدہن ۔ کسی امر کو انکا مین قسم کہنا

خانہ بریدن ۔ چوری کرنا

خر در پیش خانہ بستن ۔ کنایہ بیغمی

خشک دماغ ۔ بیوقوف ۔

خط بر خاک کشیدن ۔ شرمندہ ہونا

خمیازہ کشیدن ۔ انگڑائی لینا ۔

خندہ زیر لبی ۔ مسکرانا

خواہی نخواہی ۔ خواہ مخواہ

خادم ۔ نوکر ۔ تابعدار ۔

خانوار ۔ مکان ۔

خضرت ۔ سبزی ۔

خاتم شیرازی ۔ شیراز کی سیپی کاری

خوشم آمد ۔ بہلا معلوم ہوا

خورد زمین ۔ زمین پر گرا ۔

خودتان ۔ یعنے خود آپ یہہ لفظ اصطلاحی ہی جیسا کہ شما خودتان بودید یعنے آپہی تہے ۔

فصل دال

دیوان ۔ حکم کچہری

دشخار ۔ مشکل

دنگی ۔ بیوقوفی ۔

دکمہ ۔ بوتام ۔ بٹن

دوریخہ ۔ گلوبند

دست پاچہ شد ۔ گھبرایا ۔

دندان غرچہ ۔ دت پینا

دربدم ۔ پہاڑ ڈالا ۔

دبنگ - گیچ ہونا - گانجا یا بہنگ کے نشہ کو کہتے ہیں

دوپینہ فاحشہ -

درخت گردو - اخروٹ کا جہاڑ

دیمی - بارانی زراعت -

دشنام - گالی -

دقیقہ - منٹ -

دستہ - رسالہ - پلٹن -

دیوارکوب - دیوارگیری جو چراغ
کر دیوار مین لگاتے ہین

دوموکرات - سلطنت جمہوری پسند
کرنے والا گروہ یہہ لفظ انگریزی ہے -

دورو - دوطرفہ -

درک - دریافت کرنا -

دارالشورای ملتی - مذہبی پنچایت

داغ - دہبہ - نشان -

دیوانخانہ عدلیہ - جج کی کچہری
عدالت - کورٹ -

دبیرالملک - یہہ ایک
خطاب ہے جو بادشاہ ایران کی طرف سے ملتا ہے -

درخت آفاقیا - ببول کا جہاڑ -

درہ گود - گہرا - درّہ -

درّہ - دو پہاڑون کے بیچ مین جو رستہ
جاتا ہے اوسے کہتے ہین -

درخانہ - دولتخانہ شاہی

دختر دریائی - دریائی عورت

دماغ - ناک -

دنبلان - چہتری نما چہوٹا سا درخت
خودبخود قدرت سے جنگل مین یا ویرانے
مین پیدا ہوتا ہے جسکی شکل بعینہ چہتری کی
ہے - کگرمتا اسی کو کہتے ہین -

دار - سولی -

دررفتہ - اپنی جگہہ سے نکلا ہوا -

دورتادور - چارون طرف -

درشکہ سربازی - بغیر چہت کے
کہلی ہوئی گاڑی -

دوق دمبورغ - ڈیوک ڈی
ایڈنبرگ - یہہ ملکہ انگلنڈ کے دوسرے
فرزند کا نام ہے -

دریا گرفتہ بود - لفظی معنے دریا نے
پکڑا تھا لاکن یہہ لفظ اصطلاحی ہی کہ جب
انسان اوّل مرتبہ دریا کی سفر کرتا ہے
اوسے دوران سر او رتے ہوتے ہین اوسے
دریا گرفتہ بود کہتے ہین -
دو ہزار دینار - بارہ آنے ہوتے
ہین یہہ ایران کا ایک سکہ ہی -
دیدن نکردہ ایم - ملاقات کی ہی
درگونہ وارد وچانہ رامی تراشد
گالون پر ڈاڑہی رکھتا ہی اور تہوڑی
منڈاتا ہی یعنے بیچہین سے منڈاتا ہی اور
دو نو طرف رکھتا ہی -
درخانہ خوابیدہ است - گھر مین
سویا ہی یا پڑا ہی -
دیدنہا کردیم - ملاقاتین کین -
داو طلب - دعوی یا حوصلہ کرنیوالا
داد - شور و غل پکارنا
در روی ہوا زدم - اور تا ہوا مارا
دامن باغی گرفتن - گوشہ نشینی اختیار کرنا

دست و پنجہ نمیشوند - دست و گریبان
نہین ہوتے یعنے لڑائی نہین کرتے پنجہ یعنے
گریبان -
دولت عثمانی - سلطنت ترکی سے مراد ہے
دامن کوہ - پہاڑ کے نیچے کا جنگل -
درراجفت کردہ - دروازے
کو کنڈی لگا کر جفت معنی کنڈی -
دست گلی - پہولونکا طرہ یا دستہ
دادمی زدہ است - پکارتا ہی
غل مچایا ہے -
دست میزدند - تالیان بجاتے تھے
دو سہ تیر انداختند - دو تین گولیان
چلائی یعنے دو تین فیر بندوق کے کیے -
دور گرفتن - گھیر لینا -
دوانگر - پیتل یا لوہہ وغیرہ کے
ظرف مین جوڑ لگانے والا
دویست باب خانہ - دو سو نمبر کا گھر
دارالفنون - جس مدرسے مین کے
فن حرب یا توپ کے قواعد سکہائے جائین -

دراج - تیتر -

دہنہ رود خانہ - ندیکا دہانہ

دخمہ - خاصکر یہہ لفظ زردشتیونکی قبرستانکے لئے استعمال کیا جاتا ہی - دخمہ ایک کنوئین کے مانند بنایا جاتا ہی اور اوسمین بہت سی محرابین ہوتی تاکہ مردے اوسمین بٹہائے جائین بعد گدہ اور کوے کہاجاتے ہین -

دررگ وپوست کسی افتادن - غیبت کرنا

در زبان افتادن - مشہور ہونا -

دوک - نواب - راجہ -

دریاچہ - تالاب

دفیلہ - یہہ انگریزی فوجی قواعد کا لفظ ہی لشکر کا چلکر کہنا

ڈویژن - علاقہ

درشکہ - یعنی چہوٹی بگہی -

دریابیگی - ناخدا -

دُرنا - یہہ ایک قسم کا دریائی پرندہ ہی جسکا گوشت مزیدار ہوتا ہی - کلنگ

دورنما - ایسا نقشہ جو دوسری بدنیہ اصلی حالت پر معلوم ہو -

دیدن - ملاقات کرنا اصطلاح ہی

دروازۂ نصرت - اوسی کہتی ہین کہ جب کوئی بادشاہ یا شہزادہ کسی دوسرے ملک مین جاتا ہی وہان مصنوعی دروازہ بنائے ہین اور اقسام کی پہول اور تصویرین لگائے ہین اور لفظ خوش آمدی لکہتے ہین

داخل جمع وخرج نیست - قابل اعتماد نہین

دامن برکمر زدن - تیار ہوجانا

دام دنور - دایہ - خادمہ -

دماغہ - ٹیلہ - اونچی زمین

دستگاہ - کاروبار - کارگاہ

درخت بنن - کیلہ کا درخت

دراکون - یہہ لفظ انگریزی ہی ایسی سوار جو رسالہ کا بہی دیسکین اور پیادون کا بہی دیسکین -

ڈپلوماتیک - علم سیاست و تمدن کا سند پایا ہوا شخص -

دہ باشی - نایک - حوالدار

درب - دروازے کی آگے کا کوچہ

درشت چاق - موٹا اور مضبوط
درخت بلوط - بلو سپیاری کا جہاڑ
درہم - گنجان -
دائر است - جاری ہے -
دخل - حاصل - آمد
ڈنمارک - ڈنمارک شہر کا نام
دوشس دوگیت - شہزادی کنٹ کی
داعی - ماموں -
دون کیشوٹ - یہہ ایک وہمی شخص کا
نام ہے جو عجیب عجیب قسم کر لباس پہنتا تہا
جس سے بے ساختہ ہنسی آجاتی تہی یہ نام ادہی شخص کا
دژ بخت - بیت المقدس -
دیرک - کشتی کا مستول
دوری - رکابی - تہالی -
دیگ گشتی - انجن کے اوپر ایک جگہ
ہے جہان سے بخارات یا اسٹیم پیدا ہوتا ہے
دیہیمی - تاجدار یگا -
دون - علیحدہ
دار الشوری - مشورتخانہ -

دیہات ییلاقی - ایسے گاؤن جہان
موسم گرما مین بہی سرد ہو -
درخت عشقہ - عشق پیچ کی بیل -
دوّار - چکر کھانے والا -
دلاک - حجام -
دوک دمنور - نواب نیارس
دوک دوست - نواب اوسٹ -
در گل فرو ماندن - کنایہ عاجز ہونا
دلتنگ - غمگین -
دکنسل دتا - وہی کونسل آف اسٹیٹ
یہہ لفظ انگریزی ہے یعنی افسران ملکی کا مشورتخانہ
دیم - مینہہ - برسات -
دگل - کشتی کا ستون -
دارای شئونات - عزت کی نشان
اور متفر -
دیہیم - تاج -
دستہ زین - ایک زین -
دستہ بر روی دست نہادن - بیکار ہو جانا

داد میزدند - چلاتے تھے
درخت گل - پہولکا جہاڑ -
دیوار آجری - اینٹ کی دیوار
دوان دوان - دوڑکر
در بین راہ خیلی سردم شُد
راستہ مین مجھے بہت سردی لگی -
دولیت ذرعی - دوسوگزی
دستی بیاورند - ہاتہہ سے
لاوین اوسے -
درکرم خانہ بمراتب عمل می آید
جہت دار باغمین بکثرت پیدا ہوتی ہین
دولت شخصی - ذاتی مالداری
درپشت آیینہ - شیشے کے پیچھے
دماغ بہم رسانیدن - مست ہونا
درجنب آن - اوسکے پہلو مین
دریا ہم رو بآرامی داشت
دریا بہی آرام سے تہا یعنے طوفان یا
بڑے بڑے موج نہین تہے
دندان ازچیزی کندن - مایوس ہونا

دم گار - اسٹیشن پر -
دستگاہ بافندگی - کپڑے بننے کی کل
جسے گرنی کہتے ہین -
دفیلہ کردند - چکر کی سلامی دیجے
دو رمیدہ واندند - چکر دوڑاتے تہے
دریادل - سخی -
دست آمدہ بود - ہاتہہ لگاتہا
حاصل ہواتہا -
دربحریہ منصب دارد - محکمہ
دریائی مین منصب رکھتا ہے
درہمان بکبنی - اوسی عرصہ مین
دفاع میکنند - توپ کے
فیرکرتے ہین -
دست میر آخور اسپہا بود
گہوڑونکے طویلے کے افسرکے ہاتہہ مین تہا
درکوچہ ازروی خط راہ
آہنی عبور میکند - نزدیوے
کی راستے پہ سے اوس کوچہ مین گذر ہوتا
ہے یا آنا جانا ہوتا ہے -

در می آید - نکلتا ہے -
در فصل گرمای ہوا در پاریس خیلے
سنگ ہار پیدا میشود چنانکہ در ہمین
روز ہا چند نفری را گرفتہ و مردہ
بودند - موسم گرما میں دیوانے کتے ملک
پاریس میں کثرت سے پیدا ہوتے ہیں کیونکہ
ان دنوں میں ان کتوں نے تہوڑے سے آدمیوں
کو کاٹا اور وے مرگئے -
در تسلیم شدن قلعہ بالمان ہا او
ہم جزو اسرا اسیر بودہ است -
المان والونکو قلعہ سپرد کردینے سے وہ
بہی قیدیوں میں قیدی رہا ہے -
درخت کاج - سرو کی جہاڑ کی مانند
ہوتا ہے -
دہنہ اسپ - گھوڑے کی باگ -
دور اطاقہا باسیم مشبکہ کردہ
کوٹہریونکی اطراف میں تار کی جالی بنی
ہوئی ہے -
دریاچہ طبیعی - قدرتی چشمہ یا جھیل

در کردند - باہر نکالا -
در اثنا سیون بہ نہار افتادیم
اسٹیشن پر ہم لوگ ناشتہ کھانے
کو بیٹھے -
دور افق برہم خوردگی پیدا کرد
آسمان پر ابر کے ٹکڑوں کی ہلچل پیدا ہوئی
دستی میکارند - ہاتھ سے
بوتے ہیں -
در باغ بالا کہ بصحرا میرفت
باغ بالا کا دروازہ جو جنگل کو جاتا ہے
دیم خوب عمل می آید - بارانی
زراعت خوب پیدا ہوتی ہے -
در کردن - باہر نکالنا -
دماغہ کشتی - جہاز کا اگلا رخ -
دوکہا - جمع دوک یعنی تالا بہا
دست روی دل نہادن - تسلی پکڑنا
دم - برابر - پاس -
دلواز - کشادہ - کھلا ہوا - دلچسپ
دستکش - دستانہ -

دو کلوز - مقفل چیز - لفظ انگریزی
دست انداز - کٹہرہ -
دفتر دار ولایت - تمام ملک دفتر
دیوان تمیز - محکمہ جانچ پڑتال
دست ہوا تفنگ زدم - دست
رو بندق ہنی ماری -
دختر ہا ریخنہ - لڑکیاں ٹوٹ کر -
دستمال تکان میدادند - رومال
ملاتے تہے -
درست انسان نمی تواند جابجا شود
انسان اپنی جگہہ پر درست نہین بیٹہہ سکتا
درخت بارور - پہلدار جہاڑ -
دستور العمل و فرمایش داده بود
نیا نیکی ترکیب ار فرمایش کی تہی -
دوربین انداختنم - یعنی ہینے
دوربین لگائی -
دررومی سنگ - پتہر کی چیا ہین
دورنمای آن را پرده بردارد
اوس دورنما کا نقشہ پر دہ پر اوتارے

دوک - گودی
دو رستون خورده مسجد نگاه
میکند - ستون کا چیکر کہا کر
مسجد پر نگاہ پڑتی ہے -
دربین کندن - اوتارنے مین
درمیان اوتارنے کے
داو طلب شده - ہمت کرکے
دست میداد یا میداد - ہاتہہ
ملاتا تہا اور پاون اوٹہا کر ہاتہہ پر رکہتا
دم از چیزی زدن - کسی چیز کا دعوی کرنا
دست ہم گرفتہ و دست ہم را گرفتہ
آپسمین ہاتہہ پکڑ کر ایک دوسرے کا ہاتہہ ملاکر
دماغ بالا رفتن - غرور کرنا -
در پیشانی من ہیچو نوشتہ شده
بود - میری قسمت مین ہی ایسا
لکہا تہا -
دہن لق - بیہودہ گو -
دشت نکردم - بہونی نہین کیا
یعنی چراغ روشن کئے بعد اول مشتری آکر

خریدکرتا ہی اور قیمت دیتا ہی اسکو کہتی ہیں
دو وچراغ خوردن - علم تحصیل کرنا
دو رنگ دو زبان - منافق چغلخور

فصل ذال

ذلہ - شرمندگی - پریشان
ذکر - یاد خدا کرنا -
ذرعہ - گز
ذغال - کوئیلہ -
ذکر میکردند - یاد خدا مین مشغول تہی - ذکر کرتے تہے -

فصل راء

روی زمین نقش بست - یعنی گرپڑا اصطلاح ہی -
موی رم - موی زہار -
رخت شور خانہ - دہوبیو نکا مکان -

روی ہم - اوپر نیچی -
ریاحین - خوشبو -
رصدخانہ - گردش کواکب دیکہنی کا مکان -
ریختہ - ڈہالا ہوا - گرا ہوا -
رئیس بحری - افسر دریا - ناخدا
رسیدہ - پکا - پہونچا ہوا
رشید - کامل - پورا -
روز رسمی - جلوس پادشاہانہ آرائش کا دن -
راہب - تارک دنیا عیسائی مذہب کا پادری -
رقص ملتی روسیہ - روسی قوم کا ناچ -
راہ کالسکہ رو - بگہی چلنیکی قابل رستہ
روی ہم رفتہ - اوپر تلے چلا گیا ہے -
رومنیہ - پانی نکالنیکی بیچیدار ٹونٹی جسی کاگ کہتی ہین -

رائیل - ریل - یعنی گاڑی آتشی کی
لوہی کی سڑک -
رستاق - بستی - گانو
رخت کن - کپڑے اوتارنیکی جگہ
رتق و فتق - بند و بست
روزنامہ - اخبار
ردیف - ایک کے پیچھی ایک قطار
رشتہ آرد - سوئیان -
رام - تابعدار -
رب النوع حسن - حسن کا دیوتا
یہہ یونانیونکا عقیدہ تہا کہ دنیا مین ہر چیز
دیوتا ہے -
رو بہ تماشا جیہا می آمد - تماشا کرنے
والونکی طرف آتا تہا -
روی - چہرہ یا ہر چیز کی اوپر
حصہ کو بہی یہی کہتے ہین مثلاً روی میز -
رب النوع جنگ - یعنے لڑائی
کا دیوتا - مثلاً مریخ -
رخوت - جمع رخت یعنے کپڑے -

رو ذر - کنگرہ - چوٹی -
رگ سنگ - پتہر کی چٹان یا پتہر کی رگ
راہ عرادہ - گاڑیکی سڑک -
راہ آہن اسپی - ٹرمویکا راستہ
رجال - مرد - آدمی -
راہ آہن - ریل گاڑیکا راستہ
رخت تنک - باریک اور تنگ
لباس -
رو - چلنا - رفتار -
رائیل دندانہ دار - ریل کی سڑک
جس پر دندانہ سے بنی ہون -
رستگار رفتیم - جلوس شاہانا کے
ساتہہ گئے -
رفتند از عقب اچاروار - فرزدو روکو
بلانے گئے -
روی یخ گیر کردہ بود - برف
پر اکڑ گیا یا پہنس گیا تہا -
رجال روس - روس کی سلطنتی
کام کرنے والی آدمی -

رئیس احتساب ۔ داروغہ محتسب

رود خانہ دستی ۔ جسن ندیکو کہ کہودکے بناتے ہین اوسی کہتے ہین ۔ نہر

رشتہ اردبری ۔ سبوئیان بنانے کی کل ۔

راہ کج کردہ ۔ راستہ کترا کر ۔

روی طناب معلق زدہ ۔ رسی پر کلابازی کی

رخت نظامی ۔ فوجی لباس

رنجہ سنگہ ۔ رنجیت سنگہ راجہ لاہور

رومبا ردی ۔ ملک لومبا ردی

ریشمون ۔ عمارت رچمنڈ

روددون ۔ دریای ڈون

روذخانہ داک ۔ ندی ڈاک

ریش توپلی ۔ گول اور گنجان ڈاڑہی

رخت کن خانہ ۔ کپڑے اوتارنیکا مکان ۔ یہہ مکان حمام مین ہوتا ہی

رسمی ۔ رسمی سی ہر جگہہ شاہانہ ٹہاٹہہ سی مراد ہی ۔

ریزہ ۔ ٹکڑا ۔ یا کواڑ

رخت شور ۔ دہوبی ۔

رودخانہ ۔ ندی ۔

ریش سفید ۔ لفظی معنی بوڑہا مختصر اصطلاحی چودہری

روی اسپ ۔ گہوڑے کے اوپر

روی دماغ ۔ ناک پر ۔

رشادت ۔ کالبت ۔ بزرگی ۔

رطوبی ۔ ۔ بہیگی ہوئی چیز ۔

رود لف ولیعہد آسٹریہ ۔ رودالف ولیعہد آسٹریہ ۔

روہیلی ۔ ملک کا نام ہی ۔

رودخانہ مرسی ۔ ندی میرسائی

رود رن ۔ دریای رہین ۔

راہرو ۔ چلتا راستہ یا براندہ

رخت عزا ۔ ماتمی لباس

رکاب ۔ ہمراہ ۔ اردلی ۔

راپورٹ ۔ ریپورٹ ۔ اطلاع دینا ۔

راپ - ایک قسم کا سر سونکی مانند
دانہ ہوتا ہی -

رستہ کود - پہاڑ کا سلسلہ
جو قطار در قطار ہون -

رستنہ قنات - یہہ اصطلاحی
لفظ ہی - مثلاً چھوٹی نالئین پانیکی
لئی سرنگ کی طور پر زمین کی نیچی اطراف
مین کھودتی ہین اوسی رستنہ قنات کہتی ہین

رئیس اتاماژور ہا - چند چھوٹی
سرداردن پر افسر ہوتا ہی اوسی کہتی ہین

راستاد قلعہ - شہر راستادٹ

راید - شہر رائیڈ -

رانتا - شہر اگزہین ٹا -

رم - شہر روم

رزان اشریت - عمارت جنٹ
اسٹریٹ -

رزہ وچفت - کنڈی یا کھڑکی
مثلث نوکدار لگنہ لگاتی جس سی جہان
چاہین دروازہ روکدین -

رد - یعنی لال سرخ یہہ لفظ انگریزی
Red ریڈ ہی - جگہ

رادسر بالا بود - چڑھائی تھی اسی

روغن گیری - تیل نکالنا

روباہ بازی ملیدم - بچاپن

رودہای ترا بہ پات می پیچم
یعنی تیری انتریونکو پاؤن سی ملو
یعنی مارڈالونگا -

فصل زاء

زہرہ ترک میشوم - ڈرتا ہو مین

زن سو گلبیت - چاہتی بیچے

زنکہ - ای عورت

زبانت را برگردان - زبان
مت ملٹا - بات مت بنا -

زنگ اخبار - یعنی لندن یا یورپ
مین اخبار بیچنی والی گلی مین گھنٹی ڈالکر
بجاتی پہرتی ہین تاکہ لوگونکو معلوم ہو - تہالی بیچنا

زرافہ ۔ یہہ ایک قسم کا جانور ہی شترگاو پلنگ
زین دارباشی ۔ داروغہ اصطبل
زبانہ ۔ زمین کی نوک جو پانی کے اندر ہو
زوایہ ۔ گوشہ ۔
زمین گل ۔ کیچڑ ۔
زرت کاری ۔ جوار کا کھیت
زنبور عسل ۔ شہد کی مکھی ۔
زری ۔ زربفت ۔
زیاد در کردند ۔ بہت سی چھوڑی
زانو زمین زدہ ۔ گھٹنے ٹیک کے تعظیم کو جھکنا ۔
زبر ۔ گورخر کے مانند جانور ہی جسکی پوست پر شیر کی مانند پیلے پیلے داغ ہوتے ہین ۔
زرد درہ ۔ جنگلی مرغ ہی
زنخ ۔ تھڈی
زن وزندگی ۔ گھربار ۔ جورو بچی کل سامان ۔
زمینہ ۔ زمین ۔
زنگ ۔ گھنٹا ۔

زنگ کلیسا ۔ گرجا گھر کا گھنٹہ
زمستانی ۔ جاڑے کا موسم ۔
زرد آلو ۔ زرد آلو میوہ ہی ۔
زنبق ۔ یہہ خوشبودار پھول کی قسم مین سے ہی ۔
زد ۔ کمان کا چلہ ۔
زنبورک ۔ ایک قسم کے ہتھیار کا نام
زیر ۔ نیچے ۔ پیندا ۔
زنگ میزدند ۔ گھنٹا بجاتے تھے
زدند وخواندند ۔ بجاتے تھے اور گاتے تھے ۔
زلق ۔ سینگ کا ایک قسم کا خمدار ہتھیار ۔
زرنگ ۔ چالاک
زنگ ساعت ۔ گھڑیال کا گھنٹہ
زین وبرگ ۔ گھوڑے کا زین اور
زبہای از دنیا گذشتنہ ۔ تارک الدنیا عوزین ۔

زن بختی - بختی عورت
زلفها ریختہ - زلفین جہوٹی ہوئین
زاد وولد کردہ - بچہ کچہ دیکر
زواوفرانسہ - ملک فرانس کے سپاہیون
کے بٹرے کا نام ہی -
زبرطلا - سونیکا پیندا -
زبان بازی - جہوٹ بولنا -
زبان درازی - بیہودہ گوئی
زبان درتہ زبان داشتن - ایک
بات پر ثابت رہنا -
زردروئی - شرمندگی - مثلاً کہین
جاکی ایسی بات کرنا کہ جسوقت اوسکی تحقیق
ہو تو وہ بات بالکلیہ جہوٹ ثابت ہو اوس شخص
کو زرد رو کہین گے -
زمانہ سازی - جسکی چال ڈہال زمانے
کے موافق ہو -
زودرنج - جلد خفا ہوجانیوالا
زیرنگین داشتن - مطیع کرنا -
زہ زدہ - بیکار - نکما -

زردبراقی - زرد چمکدار
زمین خورد اما عیب نکرد - گرا
مگر چوٹ نہین لگی -
زن صیغہ من غیر رسم - یعنی وہ عورت
جو غیر منکوحہ ہو -
زمین پوک - پوکل زمین

فصل ژاء

ژاندارم - شریف ونجیب
ناستیک - ورزش -
ژاردن - باغ -
ژون - جون ماہ انگریزے
ژاپونی - یعنی جاپانی
ژاولت - سانکہہ -
ژرژ بادشاہ - جارج بادشاہ
ژنرال ارتور - جنرل آرتہر
ژنو - شہر جنیوا -
ژاماییک - جمیکا -

فصل سین

سلیطہ - بدکار عورت
سمنو - لپسی - حریرہ
سلاملک - سلام علیک
سرش را تو کردہ - سر کو اندر ڈالے ہوئے -
سنر - سخت
سنر دہ - سردی سے اکڑ دہوا -
سایہ اش را نمی تواند دید - اصطلاح یعنی اوسکا بال بانکا نہین کرسکتا ہو -
سینہ سپر کردن - دلیری کرنا -
سرت سنر باد - تیری عمر زیادہ
سر انداختن - تابع ہونا -
سرافکندگی - فروتنی - عاجزی
سرازیری - نشیب -
سرہنگ - افسر فوج -
سگ ہار - دیوانہ کتا -

سنگ سبیر - شہر سبیر کا پتھر
سماق - سماق ایک قسم کے پتہر کا نام ہو
سیرہ - ایک قسم کے پرندے کا نام ہو
ساعت مجلسی - گھڑیال -
سفید دار - چہاڑ کا نام ہو -
سفید کاری - چونے کی قلعی -
سورنا - بانسری -
سلخ - مہینہ کا آخری دن -
سیم تلگراف - تار برقی -
سیما - پیشانی -
سرطان - کھیکڑہ - برج کا نام بھی ہے
ساطور - ایک قسم کی تلوار -
سردسیر - ٹھنڈا ملک -
سیاہی بطر بہای عرق را چید زمین - حبشی نے شراب کی شیشون کو زمین پر چنا -
سر را تکان دادہ - سر کو ہلا کر -
سیاہ - حبشی
سرحمام - حمام کے آگے کا درجہ

سنگ ملمخیت ۔ چمکدار پتھر
سیگار ۔ چرٹ یا کاغذ مین لپٹی ہوئی تنباکو کی بیڑی ۔
سینٹ مرک ۔ سینٹ بمعنی ولی مرک بمعنی مرقس یہہ ایک ولی کا نام ہے جو مذہب عیسائیمین بمنزلہ ولی شمار ہوتا ہے
ساچمہ ۔ بندوق کا چہرہ
سیگار سازی ۔ کاغذ کی بیڑی بنانے کی کل ۔
ساری اصلان ۔ شیر زرد
سوارہ ہنگری ۔ ملک ہینگری کا رسالہ ۔
ساحل ۔ دریا کا کنارہ
سفراءِ خارجہ ۔ غیر سلطنتون کے ایلچی یا سفیر
سر عسکر ۔ سپہ سالار
سباع ۔ درندے ۔
سبز کاری ۔ ترکاری بونا ۔
سلام منعقد بود ۔ دربار ہوتا تہا ۔

ستم گرا ۔ بندوق کا نام ہے
سیرک ۔ گول راستہ ۔ جیسا کہ کثرت زمانہ مین گھوڑے دوڑانے کے لئے مدور راستہ بناتے ہین
سرسکہ ۔ روپیہ کا وہ رخ جہان تصویر بنی ہوئی ہوتی ہے ۔
سرایکدار باشی ۔ دربانونکا داروغہ
سمہ ۔ شنبہ جس پر توپ بہری جاتی ہے ۔
سیم کمانچہ ۔ سرنگی کا تار ۔
سنگلاخ ۔ جہان چھوٹے چھوٹے پتھر زیادہ ہون اوس زمین کو کہتے ہین
سکنی ۔ بود و باش
سار ۔ کالے رنگ کا پرندہ ہے ۔
سرپائین ۔ نیچے کی طرف ۔
سرنیزہ ۔ برچھی کی بہال ۔
سفت ۔ موٹا ۔ سخت ۔
سرگیجی ۔ سر پہرنا ۔
سرازیر کرد ۔ نیچا کیا ۔

سوارہ - رسالہ -

سلیتہ - شہر -

سوارہ و بوفہ - رانکو کھڑے کھڑے میوہ خوری کی دعوت -

سرآشیب - ڈھلان سرازیر

سرایدار - مالی

سفرہ خانہ - کھانا کھانیکا کمرہ

سیب زمینی - آلو - پٹاٹہ -

سوپہ - یخنی -

سو - پانی -

سربالا - چڑہائی -

سرباز - سپاہی

سرتیپ - افسر فوج -

سیلاب - پانی کی ریل

سرفہ - کھانسی -

سلام خاص - دربار خاص

سرشیم - سریش -

سراپردہ - خیمہ -

سان - جانچنا - ملاحظہ

سیم - تار - چاندی تو نہیں کسی قسم کا ہو

سوراوسن - ندیکا نام ہے

سنک موزائک - جس پتھر پر نقش و نگار کیا ہو -

ساعت - گھنٹہ - گھڑی

سنج - جہانجھہ -

سرکوب - کسی بلند مقام پر مورچہ یا دمدمہ باندہنا -

سنگی - پتھر کی چیز

سربازخانہ - سپاہیونکے رہنیکی جگہہ

سرداری خز - سرداری یعنی کوٹ خز یعنی جانور کی پوست کو کہتے ہین

سرکشی - غرور -

سراغ - پتہ - ڈھونڈہنا -

سیم - چاندی یا تار

سربازی - سپاہیانہ چیز -

سواد - آسپاس - سیاہی - ذہن

سنگ - پتھر -

ساقہ درخت - جہاڑ کا تنہ -
سبک - ہلکا - کم وزن
سرزندہ - زندہ دل -
سرقیا - جانور کا نام ہی - ہریل
سکّان - سکان اوس جہاز کے
تختے کو کھینگی کہ جہاز کے پیچھے کیطرف
ایک تختہ سیدہا نصف پانیمین اور نصف
اوپر کیطرف لگا ہی ہین اور اوس تختہ سے
جہاز کو ہر طرف موڑ سکتی ہین -
سالامون - سلیمان -
سینٹ لوئی - سینٹ لوئیز
سن - سین ندی -
سال دوترون - عمارت سال ڈی ترون
سن ژام - عمارت سینٹ جیمس
سبیر - شہر سبیریا
سواستاپول - شہر سباسٹ پول
سود - ملک سوٹزرلنڈ
سہ کلیسیا کہ سر ساعت باشد
گرجا گھر کے مینار پر گھڑیال تہی -

سور - دیوار
سردر - دروازے کے اوپر
سوارہ چار دولی - رسالہ چار
دولی قوم کا نام ہی -
سد - دیوار کی روک -
سبیل - مونچہین -
سلام - دربار
سنگ معدنی - وہ پتھر جو معدن
سی نکلا ہو مثلاً بلور - عقیق -
سیسیل - ملک سیسلی -
سن کوتارالب - سن گوٹار الپس پہاڑ
سینٹ اکوسٹا - عمارت سینٹ اگسٹا
سینت پول - عمارت سینٹ پال
سینت ژرمن - شہر سینٹ جرمن
سارتیبین - ٹزارٹ سین شہر
ساردن - ملک سارڈینہ -
سوارد قدری صحبت کردم
سوار ہین تہوڑی دیر گھڑے کھڑی باتین کین

ساز میزنند - باجہ بجاتے ہین
سر در بیاورد - نکالتا تہا -
سرشام - رات کے کہانیکو وقت کو کہتے ہین
سگہا را بازی میداد - کتون کو کہلاتا تہا -
سد نکند - بند نہ کرے -
سیالیست دموگرات جلیسے خواستگار
سرداری - کوٹ
سلطنت جمہوری
سنگ چین - بغیر چونہ اور مصالحہ سے پتہر چنے جائین اوسے کہتے ہین -
سان دیدیم - تنہا رہ گیا -
سیم از پی ساختہ - تانت کا تار بنا
سرش گیج خوردہ - اوس کا سر چکرا گیا
سہ تا بالنسبہ بزرگ - بہ نسبت اورون کے یہ تین بڑے ہین -
سرپا - کہڑے
سرش را گرد کردہ - سرکو گول کئے ہوئے - چوٹی گول کرکے

سنگین و تمام بود - بہاری اور پورا تہا
سوار شدہ است - سوار ہوا ہے -
سرنہار - دوپہر کا کہانا
سرش را بریدند - اوسکی سرکو کاٹا - ذبح کیا -
سرتاخت میجست - دوڑ ہین کو دجاتے تہے -
سنجاق - شاہی پرنلہ -
سرازیر - ڈہلان -
سقف مقرنس - دونون طرف سے چہپر کے ڈہلوان کو کہتے ہین -
سرتیز ہای شاخہا - سینگونکی باریک نوکین -
سہ مرتبہ چادری ہم زدہ بودند تین قطار خیمہ بہی ایستادہ کئے تہے -
سنگ بزرگ تراش - بڑا تراشا ہوا پتہر
سیمی تلگراف مانند - ٹیلیگراف کے تار کے مانند -
سر امپراطور فراول رفتہ شہنشاہ کے سر کو نشانہ

سنگر - مورچہ دمدمہ -
سینٹ البانس - شاہان و بزرگان سلف کی تصویریں جنکو کہتے ہین -
ساخلو - محافظان قلعہ
سکوئی - چبوترہ -
سناء - ملک کے بڑے بڑے امیرونکی قانونی مجلس -
سوار کوراسیہ - زرہ پوش رسالہ - کوراسیہ انگریزی لفظ ہے -
سور - ندی یا چشمہ کا کنارہ
سیاست مدن - معاملات ملکی - انتظام ملکی -
سبو شکستن - نا امید ہونا
سر از بالین تہی کردن - مرجانا اصطلاح ہے -
سر خویش گرفتن - اپنا راستہ لینا
سر کہ فروشی کردن - سخت بدماغی
سنگ بر سبو زدن - شراب پینے سے توبہ کرنا -

سالدات - روسی سپاہی
سنگ موزائق - سنگ مرمر پر نقش ونگار یا تصویرین بنی ہون اوسے کہتے ہین
سین - ناٹک کے پہلو پر دے کو جسپر اقسام کی تصویرون ہوتی ہین کہتے ہین - یہہ لفظ انگریزی ہے -

فصل شین

شاط و شوط - واہیات بکنا
شلمبو - کیچڑ
شرشر - پانی کی آواز
شرور - چیندیان لگی ہوئی - پھٹا ہوا
شکمت راپر دود ہیکنم - مار ڈالونگا - کنایہ ہے -
شط - ندی -
شیلات - ماہی گیری -
شبپورچی - بگل بجانے والا
شیپور - بگل -

شاہسون ۔ قوم کا نام ہے
شلوار ۔ پائجامہ ۔
شکار در کردند ۔ جنگل مین سے شکار کو باہر نکالنا ۔
شام پین ۔ چمپین انگریزی انگوری شراب کا نام ہے ۔
شکار ۔ جانور کے مارنیکا ارادہ کرنا
شلیک ۔ توپ کی فیر ۔
شنیزی نوس ۔ پیغمبر شرع
شمس طلا ۔ سونے کا قلم
شلتوک ۔ دھان ۔
شاطر ۔ چوبدار ۔
شیر ۔ کاک ۔ پانی نکالنے کی ٹونٹی
بعض جگہہ شیر دودہ کا معنی بھی بخشتا ہے
شمشیر نگاہداشتن ۔ یہہ ایک ایرانکے دربار کا رسمی لفظ ہے مثلا جب کبھی امیر یا کہین کا سفیر آتا ہے تب چار آدمی ننگی تلوارین لئے ہوئے دروازہ پر کھڑے رہتے اور وہ شخص اسکے نیچے ہو کے جاتا ہے اوسے شمشیر نگاہداشتن بولتے ہین

شاطر باشی ۔ جمعدار چوبداران
شستہ سنگی ۔ پتھر کی سڑک ۔ صاف ہموار
شاہ مرحوم ۔ یہہ خطاب محمد شاہ مرحوم کا ہے جو کہ حال بادشاہ ناصرالدین شاہ کے والد تہے ۔
شبکہ ۔ جالیدار ٹٹی
شتر مرغ ۔ شترمرغ
شب چرہ ۔ رات کا تنقل ۔
شلاق ۔ چابک
شرق شلاق ۔ آوازِ چابک
شام ۔ رات کا کہانا
شان دمارس ۔ پریڈ کا میدان جس میدان مین کہ فوجی قواعد ہوتی ہو
شاہزادہ خانم ۔ خانم بمنزلہ بے بے یا بیگم کے ہے یعنے شاہزادہ کی بی بی یا بیگم ۔
شئونات ۔ شان کی جمع ہے یعنی ۔ مرتبہ ۔ عزت ۔

شانز الیزہ - عمارت جیمپ لائیس

شط کوفہ - ندی کوفہ یعنی فرات

شرل دواز دہم - بارہوان چارلس شاہ

شارلومان - چارلیمیگن

شمرانات - ملک طہران کے تہوڑے
فاصلہ پر شمرانات گاہ ہے وہان کے انگور
عمدہ ہوتے ہین -

شام ملوکانہ بسیار مفصل با
عظمتی صرف شد - رات کا کھانا
بڑی ہی شاہی تجمل و شان سے کھایا گیا

شعبہ شیشی کا ٹکڑا -

شگوفہ - غنچہ - کھلنا -

شام رسمی - شاہی شان کے ساتھہ رات کا کھانا

شغال - گیدڑ

شنل - کوٹ - یہہ کوٹ نپولین
بونا پارٹ سے مراد ہے کیونکہ بعد مرنے نپولین
کے بیس برس کے بعد اسی قبر سے نکالکے دوسری
جگہہ لیجانیکے لئے جب قبر کھودی گئی اوس وقت
یہی کوٹ زیب بدن تہا اور کسی قسم کا صدمہ نہین ہوا تہا

شوالیہ دو سنت ژورژ - چیولر

شنز گر بہ - درہم برہم

شمسون - جیمسن اسم آدم

شارلوئی - چارلس لوئیز -

شامات - علاقہ شام

شیخ الاسلام - عالم و فاضل
اور اہل اسلام کا بڑا ملا یا عالم

شبیپور می زنند - بگل بجاتے ہین

شبیپور کشیدند - بگل بجایا

شکفتہ و دست آمدہ بود - کھلا
اور اگا تہا -

شاگر - بیراک -

شبان - چرواہا -

شلتوک کاری - چاول کی زراعت

شوکا - نیل گاو -

شال برگ - بڑا رومال - کرکس

شلیل - ایک قسم کا میوہ ہے -

شیل - جانور ذبح کرنے کی جگہہ
یا مچہلی کے پکڑنے کا ٹہیکہ -

شغف ۔ محبت قلبی ۔ دلی محبت
شاخ و برگ سرش را زده ۔ اوسکی چوٹی پر او شاخین کاٹ کر ۔
شاہ نشین ۔ دیوانخانے ہین گز دو گز بلندی پر محراب دار کوٹہری بناتے ہین جسمین تخت رکھا جاے ۔
شارژ دآفر ۔ نایب ایلچی کا دفتر
شکل قندی ۔ قند کی صورت پر ۔
شوتلانہ ۔ شہر جاپلین ۔
شامیری ۔ شہر عمبیری
شبیشتر ۔ شہر ہیجیشتر
شنزیک ۔ عمارت چپسویک
شلبرغ ۔ شہر اسچل برگ ۔
شپلاق ۔ طمانچہ ۔ تہپڑ
شترگربہ ۔ درہم برہم
شپاشپ ۔ کوئی چیز بیدرپے کسی چیز پر لگنی کی آواز مثلاً چابک کسی کو زور سے مارنا ۔
شتلم ۔ زبردستی کرنا ۔

شکرآب ۔ دوستون کی بیچین
شکر رنجی ہونا ۔ کنایہ ۔

فصل صاد

صدا اش کن ۔ پکارو
صرفہ ۔ فایدہ
صرف شب چرہ ۔ رات کہانا کہانا یا صرف کرنا ۔
صدا گرفتہ سرفہ میکردم بیٹہی ہوئی آواز سے کہانستا تہا
صدای منکر ۔ ایسی آواز جو بری معلوم ہو ۔
صرف ماکولات شد ۔ کہانے کہائے گئے ۔
صوت میزد ۔ آواز کرتا تہا ۔
صحبت دولتی ۔ ملک کی نسبت گفتگو یا مشورہ ۔
صور ۔ نرسنگا ۔

صندلی - کرسی
صحبت - بات چیت
صد کرور تومان منجا و زر ضرر
وارد آمده است - بیس کروڑ ہند
سے زیادہ نقصان ہوا ہے -
صفوف قشون - فوج کی صفیں
صندلی ناچیدہ - کرسیاں بچھا کر
صدر - یہہ ایک عہدہ کا نام ہے
ایران میں جہان سے علما سادات کا خرچ
و وظایف وغیرہ ملتا ہے -
صاری اصلان - شیر -
صندوقدار - توشک خانہ کا داروغہ
صدر اعظم - وزیر اعظم ایران
صاحب منصب - عہدیدار
صاحب نظر - دور اندیش
صاحب وجود - قدرت والا -
صاحب دیوان - یہہ وہ
عہدہ ہے ایران میں جیسا کہ یہان جنرل
رجسٹرار یا پے ماسٹر - تنخواہیں تقسیم کرنیوالا
صاحب کمال - بافہم - عالم
صبایا - بیٹیان -

فصل ضاد

ضخیم - موٹا -
ضعف بنیہ - کم قوت -
ضرابخانہ - ٹکسال - دار الضرب
ضفیرہ - چوٹی - چوندا
ضیق النفس - دمہ کی بیماری -
ضریر - اندھا -
ضرغام - شیر - باگ
ضرط - پاد -
ضرنان - دو بیبیونکا شوہر -
ضفدع - مینڈک -
ضماد - لیپ -

فصل طاء

طناب - پھانسی - خیمہ کی رسی
طپاندم - داخل کیا
طپانچہ از روزگار خوردن - زمانی کا صدمہ سہنا -
طرف بستن - فایدہ اوٹھانا
طناب انداختن - پھانسی دینا
طوغاوکرغا - فرمانبرداری -
طول امل - امید کی درازی
طی لسان - استعداد کلام
طور ماہی - مچھلی پکڑنے کا جال -
طاق آجری - اینٹ کی محراب
طاق نصرت - یہہ وہی مصنوعی دروازہ ہی جسکا ذکر اول ہو چکا ہی کہ شاہ اور شہزادونکی لئی بنایا جاتا ہی راستون پر
طائفہ مالاکان - ایک قوم کا نام ہی
طنازی - رفتار - چال ڈھال -
طالش - ایک قوم کا نام ہی
طولہ - چھوٹی قسم کا کتا -
طلاب - طالب علم -

طاق زدہ - محراب بناکر
طپانچہ فی انداختند - طپنچہ چھوڑتے تھے
طلسم زنبولہ - ایک قصہ ہی جادوگروںکا
طیور - طائر کی جمع یعنی پرندے
طرف اغلب - جسطرف کہ غلبہ ہو
طناب قطور - موٹی رسی
طالبی - چھوٹی قسم کا خربزہ -
طپانچہ شش لولہ - چھ نالی طپنچہ
طبل شب - رات کی نوبت
طور - جال - جالی -
طولمہ جی - آگ بجھانے والے - مثلاً کہین آگ لگ جاتی ہی تو پانی بجھانے کی کل وہان لیجاتے ہین اور پانی پھینکنے والون کو طولمبہ جی کہتے ہین -
طاق - محراب -
طراوت - ہریالی - سبزی -
طبل - نقارہ
طولہ سنکاری - یہہ ایک قسم کا کتا ہی جو شکار ڈھونڈہ کر لاتا ہی -

طور سفیدی لیسر انداختہ - سفید جالے کا نقاب منہہ پر ڈالا ہوا -

طبل سربازی - پلٹن کا ڈہول

طبق کش - خوان اٹہانیوالا

طور سفید - سفید جالی -

طولمبہ - پانی کی کل جس سے آگ بجہائی جاتی ہے جسے بمبا بہی کہتے ہین -

طنبک - ڈہولک -

فصلِ ظاء

ظرف لبریز شدن - عمر کا ہو چکنا

ظرفیت نداشتن - حوصلہ نرکہنا

ظعن - کوچ کرنا -

ظل اللہ - سایۂ یزدان - مراد از پادشاہ

ظہار - اپنی بی بی کو مان بہن کہنا -

ظیر - دودہ پلانے والی دایا - یا - آیا

ظل زمین - رات

ظن - گمان -

فصلِ عین

عارضیین - عرضی کرنے والا

عرعر کردن - آواز کرنا - کراہنا

عقاب فرانسہ - فرانس کا نشان ہے

عجلہ - جلدی -

عمل می آورند - ہوتے ہین

عادت بہ لشکری میدہند فوج کو قواعد سکہلاتے ہین -

علی الرسم عرض کرد - شاہی درباری قواعد سے بیان کیا -

عمل آوردن ماہی - مچہلیون کو ایک پالکر نسل بڑہانا -

علامت شیر و خورشید - ایرانی سلطنت کا نشان سورج اور شیر ہے یعنی وہ علامت -

عفریت - شیطان - دیو -

علف گندم - گیہون کا گہانس

عکاس - فوٹوگراف - عکسی تصویر کھینچنے والا -

عصرانہ - چار بجے کا ناشتہ

عبور و مرور - آمد و رفت -

عقرب ساعت - یعنی گھڑی کا کانٹا جس سے وقت معلوم ہوتا ہے -

عابر - راہ بتانے والا -

علف زار - گھاس کا جنگل

عروسی - بیاہ - شادی

عفن - بدبو - سڑا ہوا

عظیم الجثہ - بڑا قوی ہیکل -

عاج - ہاتھی دانت -

عزل - کسی عہدہ سے معطل کیے جانا

عکاسباشی - عکاسخانہ کا افسر -

عرادہ - گاڑی - تانگہ

عساکر ضبطیہ - فوج پولیس -

عجالتہ - جلدی -

علف چمنا - چمن کے اطراف جو گھاس لگاتے ہین -

عملہ احتساب - پولیس کا دفتر یا محتسب -

عتبات - جمع عتبہ یعنی چار پانچ متبرک اماکنوں کی زیارت کی جگہہ -

عمو لئی تنی - رشتہ کا چچا -

عرض شکر - فوج کا تدارک

عنکبوت - مکڑی -

علف زمین - زمین کی خودرو گھاس -

عرق - شراب - بعض جگہہ پہ پسینہ بھی مراد ہے -

عسکریہ - لشکری -

عید مولود - میلاد پیغمبر آخر زمان سے مراد ہے -

عکاسخانہ - تصویرین نکالنے کا مکان

عرشہ - جہاز مین کپتان کے رہنے کی اونچی جگہہ -

علف ہرزہ - وہ گھاس جو بیکار رہو کسی کام مین نہ آوے -

عطر گلہا - پہولونکی خوشبو

عمہ - پہوپہی -

عواقب - انجام کار

عمل ابتیاع - مول لینا -

عوض شدن - بدلنا -

عشری از اعشار - دسوین کا دسوان حصہ -

وصل غین

غربال - چہلنی

غازہا - سنجارات -

غمزات - آنکہونسے معشوقے اشارہ کرنا ہے

غالباً آفتاب - اکثر دہوپ رہی

غرہ - ہر مہینے کی پہلی تاریخ -

غیاث وند - ایک قوم کا نام ہے

غلام گردش - مکان کی باہر جو آنگاسی بناتے ہین اوسی کہتی ہین -

غرس - درخت لگانا -

غیب مکیفت - غیب کا حال بیان کرتا ہے

غیر نظامی - جو فوجی سپاہی نہو -

غلط - لڑہکانا -

غلیان - قلیان - حقہ -

غدغن دولتی - سلطنت کی طرف سے ممانعت -

غلیان نی پیچ - حقہ کا سٹک

غربا - جمع غریب - مفلس - مسافر

غلہ دیوانی - شاہی غلہ

غلامان کشیک خانہ - پہرہ دینے والے چوکیدار -

وصل فاء

فحش - گالی

فالگیر - فال دیکہنے والا -

فاسقش - یار

فلک - یہہ آسمانی فلک نہین ہے بلکہ لکڑی کی رسی ڈالکے مدرسے کے لڑکونکو سزا ملتی ہے یعنے

ٹکڑی کو بیچمین جو رسی پرائی جاتی ہے اوسمین لڑکون کے پاون ڈالکے آخوند صاحب پاؤن پر بید لگاتے ہین اوسی فلکہ کہتے ہین -

فراش ہا کول کرفتند - چوبدارون نے کاندہے پر ڈالا -

فراش باشی - چوبدار و نکا داروغہ

فالج - یہہ ایک بیماریکا نام ہے جس سے ہاتہہ پاؤن رہجاتے ہین -

فقرہ بہ فقرہ - بات بات پر - ٹکڑے ٹکڑے پر -

فشنگ - بندوق کا کارتوس

فوارا - کارنجا

فک - دریائی ہاتہی -

فوج - لشکر -

فراعنہ مصر - فرعون سے مراد ہے

فوج امیری - فوج افشا رفوج خاصہ - فوج شقاقی - یہہ سب فوجونکے نام ہین -

فتح کرسی - یہہ وہ مقام کا نام ہے جہان بادشاہ انگلنڈ اور بادشاہ فرانسہ سے لڑائی ہوئی تہی اور بادشاہ انگلنڈ نے فتح کیا -

فرانک - یہہ فرانس کے ایک سکہ کا نام ہے -

فراش - چوبدار -

فرق - سر علیحدہ

فراہانی - فراہان کا -

فرش فرنگی - انگریزی قالین

فزیک - علم حکمت -

فرش صورتی - قالین کے اوپر تصویرین بنی ہوئین -

فوارہ افشان - پہلنیدار کارنجا

فنجان - چاء کی پیالی -

فرارًا - بہاگ کر -

فنبیل - جانورون کی ہڈیان جس سے جانورونکی تشریح کا حال معلوم ہوتا ہے

فضا - کشادہ جگہہ -

فوراً بنای رقص و آواز راکد اشتند
فوراً ناچنا گانا شروع کیا۔
فشار داده ۔ نچوڑا ۔ دبایا ۔
فوق العادہ ۔ حد سے زیادہ ۔
فرار میداد ۔ بھگا دیتا تھا ۔
فنجان قہوہ خوری باز رطلا ۔
قہوہ پینے کی پیالیان سونے کی مینہیک
کے ساتھہ ۔
فرق زیادی حالا در فرانس
میباشند ۔ فرانس مین آجکل بہت
سے فرقے رہتے ہین ۔
فرق بدہم ۔ جدا جدا کردن ۔

فصل قاف

قلاش ۔ بدمعاش ۔
قورق ۔ منع کیا گیا ۔
قورچی باشی ۔ سردار رسالہ ہمارا ان
قوال ۔ گویّا ۔

قوچ ۔ مینڈھا
قیل و قال ۔ بحث کرنا ۔
قایم نکنی ۔ چھپانا نہین ۔
قربانت برم ۔ مین صدقے جاؤن
قمہ ۔ چھوٹی تلوار
قاہ قاہ قاہ ۔ زور سے ہنسنے کو کہتے ہین
قیل و قال ۔ لڑائی ۔ یعنی زبانی جھگڑا
قایم شده دراطاق ۔ کمرہ مین
چھپ گیا ۔
قر بدہد ۔ سرین یا چوتڑ ہلانا
قشنگ ۔ خوبصورت
قاب سیگار ۔ سیگار رکھنے کی رکابی
قرق ۔ بند ۔ ضبط ۔
قلندری ۔ ایک خیمہ کی قسم سے ہے
قوس قزح ۔ بارش کے موسم مین
آسمان پر نیلی پیلی رنگ کی کمان جو
نکلتی ہے اوسے کہتے ہین ہندوستان مین دھنک
یا کمان شیطان کہتے ہین ۔
قرہ چی ۔ قوم کا نام ہے ۔

قاز وحشی - جنگلی بط -

قصیر القامہ - چہوٹے قد کا آدمی

قللر آقاسی - غلاموںکا سردار

قدغن - ممانعت

قرقرہ - ایک قسم کا کبوتر ہی -

قنات - اول ذکر ہو چکا ہے کہ جا بجا چہوٹے چہوٹے کنوئین کہودے ہین اور اوس سے جا بجا نہرین جاری کرتے ہین تا شہر مین سبکو پانی ملے -

قطاعی - ٹکڑے ٹکڑے کیا ہوا

قرانتین - بیس یا چالیس روز کا حلیہ جو سرکار کی جانب سی جہاز کے مسافرو کو ہوتا ہی - یعنی یہہ حلیہ خدانخواستہ کبھی حاجیون مین وبا پہیلتی ہی جب ہوتا ہے اگر جدہ مین اور کربلاے معلی کو جاتے ہوے راستی مین قرانتین ہوتا ہی -

قالی قاینی - یعنی شہر قاین کا درست کیا ہوا غالیچہ یا قالین -

قطب - قطب نماسی مراد ہی -

قرہ قونیلو - ترکی قوم کا نام ہی

قاینی - شہر قاین کا رہنی والا -

قراول رفتہ - نشانہ باندھکر -

قبوض - قبض کی جمع - پرامیسری نوٹ چہاپنی کی کلین -

قازالاق - ایک چہوٹا سا جانور خوش آواز مثل جنڈول کر ہوتا ہے جسکی آواز بڑی سریلی ہوتی ہے -

قیراط - ایک وزن ہی جسکی میزان مین چار گونج بہر ہوتی ہے -

قہوہ چی - قہوہ پلانے والا -

قاطر - خچر -

قرا - سیاہ - کالا -

قور - ہتہیار

قصر الحمر - یہہ ایک عمارت کا نام ہی جبوقت عربونکی سلطنت ملک اسپین مین تہی اوسی زمانہ مین اس نام کی شاہی عمارت وہان عربون نے تیار کی ہی -

قسمت شا نزا میگذاشت - اونکا حصّہ رکھہ دیا تہا -
قطع مراودہ کند - باہمی لین دین ترک کرے - ترک دوستی -
قلیان - حقہ - گڑگڑی -
قوچ ارقالی - پہاڑی منڈہا
قطیفہ - دوپٹا -
قزل آلا - مچھلی کی قسم ہی
قورچی - اوس شخص کو کہتے ہین جو ہمیشہ بادشاہ کی حفاظت مین رہتا ہو
قناری - زرد رنگ چہوٹی خوشنما چڑیا ہوتی ہی یہہ لفظ انگریزی کا ہی
قراء - قریہ کی جمع گانو -
قشونی - لشکری -
قس علی ہذا - اِسی پر بہروسا کرو -
قصر شارلوت - عمارت چارلوٹ
قہوہ خانہ دو وال - دو دویل کا قہوہ خانہ -
قرمم - ملک کریمیا -

قلمی از مطلا کہ مداد داشت سنہری قلم کہ سیاہی بہی اوسمین تہی -
قوموق - قوم کا نام ہی
قلعۂ آجری - اینٹ کا بنا ہوا قلعہ -
قالموق - قوم عیسائی جو بت پرست ہین یعنی رومن کیتھولک -
قطی حلبی - ٹین کی ڈبیا -
قطور - گول و موٹا -
قاچ - کھمبا - یہہ جہاڑ جہیری کا خود بخود بغیر تخم کے پیدا ہوتا ہے
قرمز - سرخ یا لال رنگ
قلل - جمع قلہ یعنے پہاڑ کی چوٹی
قوی - آبی پرندہ ہی - قاز
قاردان خان - گارڈن خان خان ایرانی خطاب ہی -
قامازوف - کیمروف نام ہی -
قلعہ لسپترا - شہر سیچپرا -
قفقار - ملک کاکسیں -

قیاصرہ - جو عملداری اسلام سے پہلے روم پر مسلط تھے -

قرقر - گڑگڑ یعنے گاڑی کے چلنے کی آواز -

قوری گل - مٹی کی چاءدانی

قطر - کسی گول چیز کی درمیانی لکیر یا خط

قراباغی - قراباغ ایک شہر کا نام ہے وہانکا رہنے والا -

قوی سفید و سیاہ - یعنے مرغابے سیاہ و سفید رنگ کی -

قشون - لشکر

قنوات - جمع قنات -

قرغو - باز -

قلاج - کسی چیز کو دور سے کھینچنا

قرادغ - سیاہ پہاڑ

قشلاق - یعنے سردی کے موسم مین رہنے کی جگہہ جیسا کہ گرمیون مین جانے سردگانون مین جا کے رہتے ہین ویسا ہی سردیمین بھی -

قصر بازیلیکی - خوابگاہ سلطانی

قرہچی - ایک قوم کا نام ہے -

قلاع - جمع قلعہ -

قال و مقال - گفتگو - زبانی جھگڑا

قزلباش - ایک قوم کا نام ہے جو ایرانین تھے -

قصور - جمع قصر یعنے بڑی عمارت

قزاق - ایک قوم کا نام بھی ہے اور قزاق چور کو بھی کہتے ہین -

قریہ بہ قریہ - منزل بمنزل -

قدارہ - یہہ ایک قسم کی تلوار کا نام ہے جسے اردو مین کوتہی کا کھانڈہ کہتے ہین -

قراقوش - باز شکاری -

قازچران - بطخ چرانیوالا -

قراطاغ - کالا پہاڑ

قراول خانہ - سپاہیونکی پہرہ پر رہنے کی جگہہ جیسا کہ تھانہ - چوکی -

قورخانہ - ہتھیار رکھنے کی جگہہ -

قرقاول طلائی - مرغ ایشیا کا نشان
قراول - نگہبان -
قرقاول - چین کی مرغی
قایقچی - ملاح -
قہوہ چی باشی - چائے خانہ کا داروغہ
قستیقر خان - کا شیکا نام خان خطاب ایران
قصر بابل بریک - عمارت بابل بریک
قصر شونبرون - عمارت آسٹریا
قونسول - کانسل - یعنی دفتر کا بیوز
قایق - کشتی -
قلیچماق - زبردست - شہد - سچا
قمبل - کولا -
قراقر - کرکراہٹ - پیٹ کی غرور کی آواز
قلو - لات مارنا -

فصل کاف

گرد و غندک - گول - مدور

کولی گری - بدکاری - چھنال -
کم شو - نکل میرے آگے سے
کمین - اڑیں چھپنا -
گوش بمن باشد - میری طرف خیال رہے -
کیلہ سرشما - اندازہ تمہارے سرکا
کترہ - خراب کہنا -
کابچہ - اچکن -
گوشان زنم - تھکانا -
کودن خر - احمق
کوکش زدہ - مارا -
گروک - رسی کا بنڈل -
کتو - مکتب
کتی شدہ - ختم ہونا
کار از پیش نرفتن - کام کا سرانجام نہ ہونا
کار از کار گذشتن - کام کا بگڑ جانا آخری وقت -
کار افتادہ - تجربہ کار آدمی -

کار بالا گرفتن - کام رونق پانا -

کارد باستخوان رسیدن - قریب بہلاکت ہونا حالت نزع -

کشتی ساز خانہ - جہان جہاز بنائے ہین - گودی -

کوہ کچل - بغیر جھاڑ یا بت کا پہاڑ یعنے گنجا پہاڑ -

کریہ المنظر - بدصورت

کوہ طبیعی - قدرتی پہاڑ -

کردستان - قوم کرد کے رہنے کا مقام -

کار گذاشتن - نصب کرنا -

گرو بندی - کیاریان

گنبد ہرمان - اہرام مصر یہ مینار ہین مصر مین - چوپہل و مثلث مینار

گیوہ - یہہ ایک قسم کی جوتی ہے جو ایران مین سوت سے بنتی ہے اوپر اور تلا ہردو سوت کا بناتے ہین اور اس کی قیمت پچیس روپیہ تک ہے لیکن فقط سوتی ستہو دو سیر کوئی خرید

کتان - سن کا کپڑا

کازوار - شتر مرغ سے مشابہ رکھتا ہوا پرندہ ہے

کورہ - لہار کی بھٹی -

کلنگ - پہاوڑا یا بسولا -

کلیسا - گرجا گھر -

کچل - گنجا -

کاج - صنوبر -

کر - بہرا -

کوشک - قصر - محل -

کرد - ایک قوم بیابان نشین ہے -

کسل - کاہل - سست

کشتی زرہ پوش - لوہے کے کام کی کشتی یعنے سب لوہے سے مڑہی ہوئی -

گل پنیرک - گل خیرو -

گرم خانہ حمام - حمام کا گرم درجہ

گردنہ - پہاڑ کا پیچدار راستہ

گیر شدن - پہنس جانا - گرفتار رہونا

گو - گنبد - چپنڈو

گزاف - زیادہ -

کتل - گھاٹی

کارخانہ کرو - جہان جہاز بناتی ہین

کیوم - بادشاہ یہہ لفظ انگریزی کنگ ہے

کومدی - سولنگ - بہروپ

گاز - دودی چراغ یعنے سٹی کے تیل سے یہہ چراغ جلتا ہے - لفظ انگریزی گاس ہے -

گرمک - خربوزہ -

گل - کیچڑ -

گل و بوتہ - پھول اور جھاڑ

گیلاس - پانی پینے کا گلاس یا شیشہ

گوسالہ - گائے کا بچھڑا -

گل شدہ بود - کیچڑ ہوا تھا -

گیر کردہ بود - پکڑا گیا تھا -

گران اوپرا - بڑا تماشہ خانہ یا ناٹک -

گونہ اش ریش دارد - یعنے اوس کے گل مچھے ہین بچپن سے منڈی ہی ہوئی ہے -

کشتی بخار - دودی جہاز - آگبوٹ

کمون - رعایا -

کلنل - کرنل یعنے افسر لشکر -

کوراسیہ - زرہ پوش جوان

گاریون - اسٹیشن -

گل آفتاب گردان - سورج مکھی کا پھول -

گردو - اخروٹ

کرگدن - گینڈا -

گل زرد و سرخ - یہہ دونون رنگون کے گلاب سے مراد ہے -

گالری دا پولن - یہہ یونانیون کے حسن کے دیوتاؤن کے دالان کا نام ہے

گوشش سنگین است - اوسکے کان بہرے ہین -

گلہ بان - چرواہا -

گلولہ ریزی - گولیان ڈھالنا

گل بدی بود - بہت کیچڑ نہی -

گلی - کیچڑ -

کبوتر باز ہوا میکنند - کبوتر
اوڑاتے ہین -
کوہ کوہ ریختہ بود - ڈہیر کے ڈہیر
پڑے ہوئے تہے -
کرمانی - کرمان کا رہنے والا -
کنگولہ - ایک قوم کا نام ہے -
کفش - جوتا -
کلفت - موٹا -
کلاہ فرنگی - یعنے چہوٹا سا چہت
دار چبوترہ باغمین بناتے ہین اوسے
کلاہ فرنگی کہتے ہین -
کمر والا چیق - الاچیق اوسے کہتے
ہین جو گہانس پہونس سے مکان بنایا
جاے - ٹہیونکا گہر -
کونسرٹ - یہہ ایک دستی باجہ ہے -
کشتی شراعی - جہاز جسمین کہ
پردہ لگے ہوئے ہوتے ہین ہوا کے لئے -

کار کردن و بیکار رفتن -
کام کرنا اور کام کی تلاش کرنا -
کمانچہ میکشند - سارنگی بجاتے ہین
کلاہ خود - یعنے لوہے کی ٹوپی جو
اگلے زمانے مین پہنتے تہے -
کالسکہ چاپاری - ڈاک کی گاڑی
کدخدا - چودہری -
کوندور - لاش خور جانور کی قسم
سے ہے -
کشیش - پادری -
کسبہ - کمانا والا
کاتبی - لنبا کوٹ -
کوہ سنگی - پتہرونکا پہاڑ
یعنے جہان ذرہ بہی مٹی نہو -
کنسرل - یہہ بہی ایک قسم کا دستی
باجہ ہے -
کشیک - چوکیداری

کشیک چی - پہرہ دار - چوکیدار

کانادا - کناڈا - امریکہ مین ملک انگریزی ہی
کالم برق - کالبرگ - شہر
کاپتان دوشمان - کپتان ڈچمین
گیلان - گیلان - ملک کا نام ہی
گراندوک میشل - گرانڈ ڈیوک میچل
گولوای فرانسه - گولس آف فرانسه یہہ ایک
خاندان فرانس ہی -
گار - یعنے اسٹیشن ریل جسجگہہ گہری
ہوتی ہی اور مسافر وبخو چڑہاتی اور اوتارتی
ہی اوسجگہہ کو کہتی ہین -
گلولہ ہای عجیب ہوامی انداخت
گولے عجیب طرح سی اوپر اوچہالتا تہا
گودی افتاده - نیچی واقع ہوا ہی
گرم سیر - گرم ملک
گالری - آگاسی -
گردن بند - سونے کی چمپاکلی
گرجی - گرجستان کا رہنی والا -
کان گورو - یہہ ایک جانور کا نام ہی جسکی آگو
ہاتہہ چہوٹی اور پچہلی بہت بڑے ہوتی ہین -

کرمیه - کرمیا -
کرلٹرسیلا تیف - عمارت کاریس لیجسلیٹیف
کلبرت - گوبرٹ -
کرمبرگ - ملک گرین برگ -
گرچاکوف - گورچکاف -
گراندوک پول - گرانڈ ڈیوک پال
گودی - اوسجگہہ کو کہتی ہین جہان
که جہاز کہڑے ہوتے ہین یہہ جگہہ دریا
کنارے تالاب نما کہودکے جب چاہتی
دریا کا پانی اسمین زیادہ کر لیتی ہین اور جب
چاہتے ہین دروازے کی راہ سی کم کردیتی
ہین اور اسی جگہہ پر دروازه کی راہ جہاز
کی آمد و رفت بہی ہوتی ہے - یہہ دروازه
دریا اور تالاب کے دہچین بناتے ہین اور
انجن کی کل سی اوسکو کہولتی اور بند کردیتے ہین
گل سرلیش - یہہ ایک خوشنما درخت کا نام ہی
گوارا - بہت اچہا - استعمال کی لایق
گالری اوطنبل - تصویر لگانے
کا مینر یا ٹیبل - یہہ انگریزی لفظ ہی -

گمرک - اوس جگہہ کا نام ہی جہان محصول اجناس تجارت لیا جاتا ہی -

کم ماندہ بو دبخورد - تہوڑا ہی گیا تہا کہ ٹکڑ کہاے

کالسکہ اسبی - گہوڑے کی گاڑی

کفل - چوتڑ -

کشکول درویشی - فقیرونکا کچکول

کشکول یہہ ایک دریائی پہل ہی جو فقیر لوگ اپنے نزدیک کہتے ہین بلکہ اسکا رکہنا فرض سمجہتے ہین

کلان تر - چودہری

کوک ساعت ایرانی - ایرانی گہڑی کی کنجی یا پیچ -

کلاغ - کوا -

کوچہ - گلی یا راستہ

کاشی - چینی کے موافق ظروف ایران مین بہی بناتے ہین اوسے کاشی کہتے ہین خاصکر خراسان شیراز اور کاشان مین زیادہ اور عمدہ بنتے ہین

کرجی - چہوٹی بوجہہ لانیکی کشتی -

گوشماہی - سنگہہ جو ہندو لوگ اپنے مورتونکے آگے بجاتے ہین -

کار سیگزارند - بنای عمارت

کم جریان - کم بہتا ہوا -

کیک - پسو -

کرہ - دُنیا - گولا -

کساد - کہوٹا -

کسالت - تہکن سستی

کما ہو حقہ - جیسا اوسکا حق تہا

کلجہ - لنبا کوٹ -

کوک - گہڑی کو کنجی دینیکو کوک کہتے ہین - یا پیچ دینا -

کولاک - طوفان

کرہ - مسکہ -

کنسل دُنا - مشیران جنگی کا مشورت خانہ - جہان کل سپہ سالار لشکر جمع ہون اور کسی جنگی مہم پر بحث کرین - یہہ لفظ فرنچ کا ہے

کماندان - افسر لشکر -

کالسکہ - یعنے گاڑی یہہ لفظ
اصلاً انگریزی ہے -
کار می شود - کام ہوتا ہے
کلان - بڑا -
کہ روی آن را شل مشمع چیزی
می گیرند - اوسکے منہہ کو مثل موم
دار چیزے ڈھانپتے ہین یا چھپاتے ہین
کارگر - کام کرنیوالا
کلان تر شہر - داروغہ شہر -
کحالی - آنکھونکا معالجہ
گرم خانہ - وہ باغ جہان سردی
کی موسم کے لیے چھت ڈالا ہوا ہو
گود زورخانہ - اکھاڑہ - جہان
پہلوان کثرت کرتے ہین -
گل ورک - یہہ ایک قسم کا پھول ہے
گوتیک - پرانی طرز کی معماری
یہ لفظ انگریزی ہے -
گاردن - باغ یہہ لفظ انگریزی ہے

کونسر - یہہ ایک قسم کا باجہ ہے
جو مکان مین باقاعدہ نصب کرتے
اور انجن کی زور سے اسمین ہوا بھرتے
ہین جب یہہ بجتا ہے یہہ باجا بڑی بڑی
شاہی عمارتون یا ٹون ہال مین ہوتا ہے
کمپانی شدہ - بہت سے شریک ہوکر
کم جنبش - دُبلا - کم قوت
کرباس - ٹاٹ -
کفتار - یہہ ایک چھوٹا سا جانور
ہے جو مردہ قبر سے نکالتا ہے -
کہربا - جہاڑ کا گوند ہے اسکو پکاتے
ہین اور صاف کرکے دانے بناتے ہین
یہہ بڑے کام کی چیز ہے قیمت بھی زیادہ ہے
گرمہ باشی - کوتوال -
گردوک - پہاڑ کی چوٹی پر جو ذرہ
سی جگہہ مسطح ہو اوسے گردوک کہینگے -
گیلاس - یہہ ایک قسم کا میوہ ہے
گنبد کاشی - چینی کے کام کا
منقش گنبد -

گوش صدا دند - سنتی تھی -

گوگ سُو - نیلا پانی -

گلکاری - پھول بونا -

گونہ - گال -

گل دوزی - یعنے سوئی سے کپڑے
پر ریشم یا زری کی پھول بوٹے نکالنا -

گورسپ - یہہ جانور خچر کے برابر ہوتا
ہے لاکن اسکے جسم پر شیر کے مانند پیلے پٹے
ہوتے ہین شباہت ٹٹو کی رکھتا ہے

گلہ گلہ - بکرے یا گاے یا بھینس وغیرہ
حیوانات کے ٹولے کو گلہ کھینگے

گوءچو - ربر کو کھتے ربر ایک قسم
کے جھاڑ کا دودہ ہے جو ہندوستان
مین پیدا ہوتا ہے اور یورپ مین جاکے
ہزارون چیزین بنتی ہین -

گزمہ - گشت -

گرہ ایزابل - ملکہ ایزابل کے نام سے
یہ گھاٹ مشہور ہے -

گرگری - قوم کا نام ہے -

گل سازی - پھول بنانا یعنے
کپڑے کاغذ وغیرہ کے پھول بنانا -

گوگ جار - نیلی ندی -

گردش گاہ - سیر کرنے کی جگہہ -

گلولہ - گولہ -

گچ - چونا -

گل مورد - آس کا پھول -

گرگان رودی - گرگان رود کا
رہنے والا - مثلاً - ایرانی - لکھنوی دلھوی

گیچ - اونگھنا - پریشان ہونا -
پینک - گانجے یا بھنگ کے نشے مین مدہوش
ہونیکو گیچ کھینگے -

گلولہ بازی - یعنے گولونکا کھیل
یہہ کھیل انگریزونمین ٹیبل پر ہوتا ہے
جسکو بلیرڈ کھتے ہین - میز پر ہاتھی
دانت کے گولے ڈالکر لمبی لکڑیون سے
نشانہ لگاتے ہین اور ایک دوسرے کا
کے گولونکو شرط مارتے ہین - یہہ انگریزی
جوا ہے - اسمین کھیل مین ہزارون روپیے کی شرط ہوتی

کول صحرا - کانٹے دار جہاڑی -

کیرہ - چہیرہ

کف حوض - حوض کی تہ -

کج ومعوج - ٹیڑہا بانکا -

کوسہ - اوس شخص کو کہتی ہین جسکی
ڈارہی نہ نکلتی ہو یا فقط تہڈی پر ہو

کوزہ گل - کونڈی جسمین چہوٹے
چہوٹے درخت پہولونکے لگاتے ہین

کالسکہ بخار - ریل گاڑی -

کنہ کنہ - کونینین یہہ دوا کا نام ہے

کالسکہ چی - کوچمین - گاڑی
ہانکنے والا -

کالسکہ سرباز - وکٹوریا -
یا فیٹن - یہہ گاڑیونکے نام ہین جسے
چہت نہو -

کرجی دولتی - سلطنت کے کاروبار
یا بوجہہ لادنیکی کشتی -

کولونل - شہر مین روک ٹوک
کرنے کا قانون -

کمان راہ آہنی - ریل گاڑی کی
راستی کی بعض جگہہ خمدار سڑک ہوتی ہے
اوسے کمان کہینگے -

کمہ - جہونپڑی -

کلاغ ابلق - مینا

کبوتر بازی کن - کہیلنے والا کبوتر

کشیک خانہ - چوکیداری کا محکمہ

کلوب - یہہ لفظ انگریزی کلب
ہے جہان چند آدمی ملکی شرکت مین رہتے
ہین - ملکہ کہانا وغیرہ بہی یہین کہاتے ہین

کاری - کہٹارا - بوجہہ لادنے
کی گاڑی -

کاتولیکی - فریق رومن کیتہولک

کنگرہ - یہہ لفظ انگریزی
کانگرس ہے - جہان شہر کے امیر وزیر
جمع ہون اور کسی مہم مین مشورت کرین

کالر - لمبا دالان -

گرہ در کار افتادن - کام دشوار ہو جانا

کار دست بستہ - وہ کام جو مشکل ہو

کاشکی - یہہ کلمہ تمنا ہی -

کسر شان - بے عزتی -

کس کش - بھڑوا - دیوث - قرمساق

کشک - سوکھا ہوا دہی

گوشمالی - لفظی معنے کان مڑوڑھنا

کنایہ ہوشیار کرنا -

گوشت بدن مار از تیز - مجھے مت

پریشان کرو -

گشنہ - بھوکا -

فصل لام

لوتکہ - کشتی - ہوڑی

لیلاج - بڑا جواری -

لجوج - بال ہٹ - بچوں کی ضد

لند لند کنان - بڑبڑانا -

لنگان لنگان - لنگڑاتے لنگڑاتے

لگانہ - چھنال

لو پہام - گال - رخسار

لنگہ - فاحشہ -

لوک لوک - کتے کی آواز -

لورک - دنبل -

کلوک - برنے -

لاابالی - دیوانہ - پریشان -

لاف زدن - بڑائی مارنے والا - بیہودہ گو

لبالب - لبریز - منہہ تک بھرا ہوا

لباس برگردانیدن - کپڑے بدلنا

لات ولوط - لچا - شہدا - لفنگا -

لتکہ - چھوٹی کشتی -

لخت - ننگا -

لکن چہ - چھوٹا برتن -

لولہ توپ - نال توپ -

لق شدہ بود - خالی ہوگیا تھا -

لباس ہا راکندہ - کپڑوں کو اوتارنا

لم یزرع - ایسی زمین جسمیں کھیتی

نہ ہوسکے -

لیرہ - بارہ روپیہ کی اشرفی -
لکہ - ٹکڑا - داغ بر جامہ
لاء تجبیر - چق کے اندر -
لورد - یہ لفظ انگریزی لارڈ ہی جسکی معنے امیرالامرا ہوسکتی ہین -
لنگہ - جوڑی - جفت
لھنگری - تانبا لوہا وغیرہ کی ظروف بنانیکی جگہہ
لامپ - لفظ انگریزی لیمپ ہے معنی چراغ -
لہستان - ملک پولنڈ -
لارد شامبرلند - لارڈ چیمبرلین
لوئی چہاردہم - لوئیز چودہوان بادشاہ -
لجن - خبث باطن - کچرا کیچڑ
للہ - امیرون کے چہوٹے بچون پر کے لیئے ایک شخص نوکر رہتا ہی سنبہالنے نشست و برخاست کی قواعد سکہلانیکو اوسی کو للہ کہتے ہین -
لانہ - گہونسلا - شہد کی مکہی کا چہتا

لباس بچگانہ - بچونکا لباس -
لقلق - ایک پرندہ ہی جسکو اردو مین لک لک کہتی ہین -
لاما - یہہ لفظ فرانسہ ہی جو ایک قسم کا جانور ہی بہینس کے برابر -
لولہ - ٹونٹی -
لونشان - لشکر کے قواعد کی جگہہ
لیون - لائین انگریزی لفظ ہی معنی راستہ - سڑک -
لنگران - یہہ ایک ایرانکا علاقہ ہے جو ایک امیر کے ہاتہہ مین ہی -
لرد غلاستون - لارڈ گلیڈسٹون
لب شور - کہاردپن -
لاک پشت - کچہوا -
للہ نظامی - یہہ بہی وہی للہ ہے جو اوپر لکہنے مین آیا ہے وہ قواعد نشست و برخواست سکہلاتا ہے اور یہہ فوجی قاعدے سکہلاتا ہے -
لق - پرندی کا گندہ انڈا

لَدَی الوُرُود - وارد ہوتی ہی وقت

لب بلب - منہہ تک بہرا ہوا -

لاش خوار - گِد -

لشکر نویس - فوج کا حساب

یا تعداد لکہنے والا -

لباس اکوسی - انگلستان کا لباس

یہہ لباس گہاگرہ یا پلٹن کے لباس

سے مشابہت رکہتا ہی -

لباس رسمی - درباری شاندار

عمدہ کپڑے -

لنگر بند بازی - نٹ لوگ

جسوقت کثرت کرتے ہین یا رسی پر چڑہتی

ہین اوسوقت لمبی لکڑی سہارے

کے لئے اپنی نزدیک رکھتے ہین -

لنتر - یہ لفظ انگریزی ہی یعنے قندیل

لوکوموتیو - انجن یہ لفظ انگریزی

ہے - locomotive -

لژیون دلوز - یہہ شاہی اعزاز

کا نشان ہے -

لولہ آفتابہ - آفتابے کی ٹونٹی یا

بدنے کی ٹونٹی -

لاینقطع - مسلسل -

لاعہ - تہ -

لولہ تفنگ - نالِ بندوق -

فصل میم

متشخص - بڑا آدمی - دولتمند

می جہم آسمت - ادسطرف مین

کودتا ہون - یا اوچکتا ہون -

مردکہ بتوچہ - اسشخص تجہی کیا

موبمو - مقابل - ذرہ ذرہ -

مثل کبک سرت را زیر برف

کردہ - تیتر کے موافق سرنیچی کئی ہو

یہ کنایہ ہی مثلاً اب منہہ کیون چہپاتے ہو

یا اب کیون جہینپتے ہو -

میلنگی - لنگڑتے ہو -

میلقیدم - ہلتا ہہا مین -

ماچ موچ - بوسہ

موی از کف بر آمدن - ہتھیلی مین سرسون جمانا

ماحضر - جو حاضر ہو -

ماخ - زر قلب -

مالایطاق - طاقت سی بڑہکر -

محجر - قید کرنا -

موالید ثلاثہ - حیوانات نباتات
جمادات سی مراد ہے -

موی دماغ شدن - ناک کا بال
ہونا - عیش مین خلل ڈالنا -

می چاپیدہ - غارت کرنا

موالات - دوستی -

مہتاب بگز پیمودن - محال کام کرنا

مردرندی - سچا - ہوشیار

مفرغ - لوہے کو گلا کر ڈالنی
کے بعد مفرغ کہتے ہین -

ماہوت - بانات

مون - یہ لفظ انگریزی ہی اگر مون
ہو تو معنی چاند و اگر مونٹن ہو تو پہاڑ

مراودہ - آنا جانا -

موقوفات - وقف کی ہوئی چیز

مداد پاک کن - ربر جو پنسل کے
لکھی کو صاف کرتا ہے یا بلاٹین پیپر
سے مراد ہے -

مرال - بارہ سنگہا -

متکا - تکیہ -

مرتع - سبزہ - ہریالی مدمۃ چراگاہ

مچ - پہنچا - کلائی -

منگولہ - ترکی ٹوپی کا پہندنا

مکلل - جواہر جڑا ہوا

مقوی - کاغذ پر کاغذ جما جما
کے موٹا بناتے ہین اوس سے ٹو کاغذ
کا نام مقوا ہے

میرزا - اصل معنی میرزا کے یہہ
ہین کہ مان اگر سیدانی ہی اور باپ
شیخ تو اوسی میرزا لکھینگے اور یون
تو منشی بہی میرزا ہین شاعر بہی میرزا
ہین - لاکن اگر خاندانی شخص کو میرزا لکھین تو درست ہے

منجنیق - مکان تیار کرنے کے لیئے لکڑون سی آسپاس یا اندر جو پاڑ باندھتے ہین اوسی کہتے ہین -

معرفی - جان پہچان -

مرور - عبور یا گذر

مامورین - مقرر کیئے ہوئے اشخاص

مضافات - ضلع - تعلقہ -

میدان اسپ - جہان گہوڑے دوڑائے جاتے ہین - یا یون میل کا میدان جہان گھوڑے کی ایک دوڑ کا اندازہ لیا گیا ہو -

مراقب - نگہبان - چوکیدار

مشکلکشا - آسان کرنیوالا مراد حضرت علی سے ہے

محقر - ادنی چیز - ہلکی چیز -

مرغ سبز قبا - ہریل -

مجسمہ نصف تنہ - نصف دہڑ کی صورت -

موعودین - دعوتی اشخاص

مہموم - غم مین بھرا ہوا -

مرمرا - گاڑی کے پہیون کی آواز دو لکڑون کے رگڑنے کی آواز کو مرمرا کہتے ہین -

معمر - سن رسیدہ شخص -

میر شکار - شاہی شکار خانے کا مہتمم یا داروغہ -

معبد - مسجد - عبادت کرنے کی جگہہ

مجسمہ حدیدی - یعنی لوہا تانبا وغیرہ گلا کے ایک مجسم صورت بنی ہوئی ہو -

مال التجارۃ - تجارت کا اسباب

ماہتاب - چاندنی یا چاند -

ماہی یونس - بڑی مچھلی جسکا نام انگریزی مین وہیل ہے -

مرغ ملس - ریڈا -

مرضی - مریض بہت سے -

مواظب - نگہبان

موز - کیلا

مداد - سیاہی

ملون - رنگ برنگی -

مغربے ۔ وقت مغرب ۔ مغربکا زہو۱
مجرا ۔ راستہ
متوالی ۔ ایک کر پیچہے ایک پیہم
مکنت ۔ جاہ وحشم ۔
ماکول اللحم ۔ حیوان حلال یعنے
جس حیوانکا گوشت کھانے مین آے
مارق ہم نداشت ۔ نشان بہی
نہین تہا ۔
مبالغی خرید شد ۔ بہت سے روپیونکا
لیا گیا ۔
مجددًا ۔ پہرسے ۔
معرفے کردند ۔ شناسائی کی
مرئی ۔ دکھائی دیتا تہا ۔
مبنی ۔ شروع کیا گیا ۔
ملخ ۔ ٹنڈی ۔
محکوک ۔ کھودا ہوا نگینہ یا پتہر
مدم ۔ مڈم یہہ لفظ انگریزی ہی
معنے بے بے ۔ خانم ۔
ملک الکتاب ۔ بڑا کتب فروش شیاہی خطاب ہے

موزیکا زنان ۔ انگریزی باجا بجاتی ہوئے
معاصر ۔ اوسی زمانیکا ۔ ہمعصر
مواضبین ۔ دیکھنے والا ۔ نگہبان
مکری ۔ قوم کا نام ہے ۔
موازنہ ۔ برابری ۔
میخواند ۔ گاتا تہا ۔
معرکہ میکردند ۔ غضب کرتے
تہے یعنے بڑا کام کرتے تہے ۔
مشق میداد ۔ مشق کراتا تہا ۔
عادت دیتا تہا ۔
میل خود شان بازی میکردند
اپنی خوشی سے کھیل کرتے تہے ۔
ماکولی ۔ ماکو کا رہنے والا
مرتفع ۔ اونچا ۔
معجلًا ۔ جلدی ۔
مشرف ۔ قریب ۔ زیارت کرنا
ماہور ۔ زمین سے اونچا
ٹکڑا ۔
مہتر ۔ سائیس ۔ حلال خور

ماہِ ثروِن ۔ جون کا مہینا جون
انگریزی چھٹے مہینے کا نام ہے ۔

مشروب میشود ۔ پیا جاتا ہے ۔

منفصل از ہم ۔ علحدہ علحدہ ۔

منجم باشی ۔ نجومیونکا داروغہ ۔

مہیب ۔ ڈراونا ۔ دہشت ناک ۔

معوج ۔ خمدار ۔

مداخل ۔ آمدنی ۔

ماکول ۔ کھانے کی چیز ۔

مقارن ۔ نزدیک ۔

محفظہ ۔ محفوظ جگہہ ۔

موسیو ۔ یہہ لفظ فرانس ہے یعنے
صاحب جناب ۔ مسٹر ۔ ایسے احترام کے
جگہہ پر استعمال ہوتا ہے ۔

مجسمہ اپولون ۔ یہہ یونانیون کے
حسن کے دیوتا کی مورت کا نام ہے ۔

مہندس ۔ نجومی ۔ انجنیر ۔

مورد ۔ ایک درخت کا نام ہے
جو بہت سرسبزی و شادابی رکھتا ہے ۔

موزیکانچی ۔ باجہ بجانے والا ۔

مدالہا کہ در زمان ناپلیون زدہ
بودند ۔ نیپولین کے زمانہ مین جو
مڈل کے سکے کئے تھے ۔

میز نہار ۔ غذا کھانیکا یا کھانا کھانیکا میز

محبوس ۔ قیدی ۔

مہاجرین ۔ جو لوگ کہ اپنے وطن
کو چھوڑ کے دوسری جگہہ جا کر رہتے ہین
اونلوگونکو مہاجر کہینگے ۔

معابر ۔ راستہ ہا ۔ سڑک ہا

مارماہی ۔ اوس مچھلی کو کہتے ہین جو
کہ سانپ کی مانند لمبی اور صورتا بھی ویسی
ہی ہوتی ہے ۔

مروارید تسبیحی ۔ یعنے خوشنما دور موتی
کیونکہ تسبیح کے دانے گول ہوتے ہین اسلئے عمدہ
موتی کو بھی اونہین دانون سے مثال دیتے ہین

مشمع ۔ وہ کپڑا جس پر موم لگایا
ہوا ہو ۔ موم جامہ ۔

مشعوف ۔ چاہنے والا ۔ شائق

مرغ قناری - یہہ ایک قسم کی چڑیا ہوتی ہے جو بہت ہی خوشرنگ ہے -

مال - دولت -

مارق - معنی نشان - یہہ لفظ انگریزی مارک ہے -

مو - بلی کا آواز -

مستی - مست - شراب پیکر مست ہونا

ماشین - یہہ لفظ انگریزی مشین ہے یعنی چرخ - کل - سانچا -

مرداب - دریا کے اوس زمین کو کھتی ہین جہان بھرتی کے وقت پانی آتا ہو اور اوٹ یعنی جزر کے وقت چلی جاتا ہو اوس زمین کو جو جزر کے وقت بی آب رہتی ہے اوسی مرداب کہتے ہین

متدرجا - تدریجا -

منزل ساچھر - اوس جگہہ کو کھتے ہین جہان چھرے بندوق سے نکلکر لگتے ہین

مکث - منزل کرنا - ٹھیرنا -

مجموعہ - سینی -

مرغزار - شکارگاہ - جہان پرندے زیادہ ہون -

موزیک - راگ - باجا -

مارس - مریخ - یہہ لفظ انگریزی ہے

مڈل - اوس تمغے کو کھتے جو کہ کسنند سیاہیونکا ملتا ہے

موزہ - عجایب چیزین رکھنی کا مکان

مبل - خانہ داری کا سامان -

مونت مرت - پہاڑ جسمین سے آگ نکلتی ہو -

معلّق - جو کہ بے روک ٹوک یعنے بغیر کسی چیز چھوے کے اوپر ہی اوپر کلابازی کیجاے -

مبل پہلوانی - گدر -

میوہ حیغلہ - بہت ہی کچا میوہ جو کہ پہول سے ذرا سا پہل کیصورت بگڑا ہو

مزارع - یعنے سبزہ زار -

مجسمہ - بُت - پتھر کی صورت

مرصبہ - جانے آنے کا راستہ

معیر الممالک - خزانہ کا داروغہ

مناظر - کھڑکیان -

مدیر - مہتمم اخبار -

مسکوکات - چھپا ہوا سکہ -

ماندریل - اس نام کا بن مانس افریقہ مین پیدا ہوتا ہے -

مواشی - بھینس گاے بکری ان حیوانونکو مواشی کہینگے -

مثل گوی گرد آویختہ بودند گیند کے مانند دور بدور لٹکائے تھے

مہار کردہ - ناک باندھکر

مشق عمل بدی میکنند - تاکہ کے صنعت کی مشق کرتے ہین -

مفروز کردہ اند - جدا کردئے

مخبر الدولہ - اخبار دینے والا افسر - یہہ شاہی خطاب ہے -

موقتًا - وقت پر -

مسارڑی ودین - یہہ اخبار کا نام ہے -

مُطلا - سنہری

منافذ - چھید -

میرالائی - عہدہ کرنیلی

متعلمات - آنوجی -

مارپیچ - پیچ دار - خمدار لہر

مخروطی - نیچے باریک اور اوپر موٹی یعنی گاؤدُم چیز کو کہتے ہین -

متداولی - جو چیز کے رائج الوقت ہو

بسیخوابانیدند - جھکاتے تھے سُلاتے تھے -

ماچ میکرد - بوسے لیتا تھا

معرفے شدند - شناسائی ہوئے پہچانے گئے -

مخصوصًا فرستادہ - خاصکر بھیجنا - خاص آدمی روانہ کر کر -

متشخصہ - عزت دار عورت -

مکاری - کرایہ پر دینا -

مفتضح - فضیحت کیا گیا -

موضوع - وضع کیا ہوا -

منجلی - جلا دار -

معاملہ پولی - پہونکا معاملہ

مرتباً - ترتیب وار

مباشرین - کام کرنیوالے اشخاص

مشایعت - جس وقت کہ مہمان آتا ہے استقبال کرنا یا جاتے وقت مہمان کے ساتھ چند قدم ہمراہی جانا - اس استقبال اور ساتھ جانیکو مشایعت کہینگے -

منبت کاری - کسی چیز پر ابھرے ہوئے نقش کو کہتے ہین -

مخلفات - جو اسباب کہ مرنے کے بعد رہے اوسے مخلفات کہتے ہین -

ملل - ملت کی جمع - قومین -

منافات - انکار - فرق -

ملک - فرشتہ -

مسلوب الاختیار - کسی امر سے اختیار چھینا ہوا -

معارف - معروف شخص .

محسنات - بہلائیان - حسنہ

مفروز - جدا - اونچا -

مارسیس فلورانس - یہہ ایک خاندان شاہان فرانس ہے -

ملا باشی - شاہی دربار کا ملا -

میل بخار - چمنی - یعنے انجن کے دہوان نکلنے کے لئے جو لوہے کا مینار بناتے ہین اوسے کہتے ہین -

محاذی - سامنے - مقابل

مستشار - کونسل کے ممبر -

معجر - جالی دار دیوار یا پانکی چادر

میل - مینار - اونچی چیز -

معلق - کلابازی -

ملت - رعایا جو کسی بادشاہ کے زیر فرمان ہون اور مختلف مذہب رکھتے ہون - مذہب -

مشروبات - پینے کی چیزین

مشبک - سوراخ دار چیز -

ماموریت - کسی عہدہ پر مامور ہونا -

محجلس لر و ہا - لارڈ کی مجلس - یعنے امیرو نکی مجالس -

مادم - یعنے بے بے - بیگم

مجموعہ طلای مہینا - میناکاری کی سونے کی سینی -

محوطہ - گھیرا -

معارف دنیا - دنیا کے معروف اشخاص -

متمایل - گرا ہوا - ٹیڑھا -

منصب میشود - داخل ہوتا ہے

منشعب میشود - جدا ہوتا ہے

موستان - پہل پہول کا باغ -

مگاتریوم - یہ ایک قسم کے جانور کا نام ہے جسکا پتہ پرانی تاریخوں مین ملتا ہے لیکن اس زمانہ مین تو عنقا صفت ہے یہہ انگریزی لفظ میگتھریم ہے -

مارکی - یہہ انگریزی لفظ مارکوئیس ہے جو ایک بڑا شہزادونکا خطاب ہے -

ملخیت - سفید چمکدار پتھر جسپر رنگ برنگی نقش و نگار ہو -

مرسلینر - سلطنت کی تعریف مین گیت گانا - یہ انگریزی لفظ ہے -

مستحفظ - نگہبان -

موش سلطانی - کتے کے بچے کے برابر چوہا ہوتا ہے -

معادل - برابر -

ملکی و نیولی - ملکی و جاگیرے -

میچا پیدہ - لوٹ لینا -

مہد علیا - شاہ کی والدہ خطاب ہے

ملیٹر - فوج لشکر -

مگزین - سامان رکھنے کی جگہہ کو کہتے ہین -

مرغ چتری - یہہ ایک پرندہ ہے جسکی دم چوڑی ہوکر سر پر سایہ افگن ہوتی ہے -

مجلس سنا - شہر کے بڑے بڑے امیرونکی مجالس -

فصل نون

نیم سوزخر - کنایہ از شیدہی
ناقلا - کچا -
نیم تنہ - صدری -
نامزد - منگنی یعنے شادی کے
اول کسی لڑکے کو نامزد کرنا -
نوہ - نواسہ
نسناس - بن مانس -
نشخوار - جگالی کرنا یعنے گائے
بھینس بکری چرنے کے بعد جو بیٹھ کے
جگالی کرتے ہین -
نہ پرچہ - نہین تو کیا - نہیں کا مخفف ہے
نقارچی - ڈھول یا نقارہ بجانیوالا
نوبر - تازہ میوہ
نہار - ظہر کے اول کے وقت کو کھانے
کو کھتے ہین -
نشگان - چٹکی -

نازک کاری - باریک کام سونیکا -
نوبہ - باری
نوادہ - نواسا - بیٹی کا بیٹا -
ناظم خلوت - داروغہ خلوتخانہ
ناودان - موری - پرنالہ -
نشان اقدس - شاہ ایران
کی خاص سلطنتی تمغے -
نجبا - شریف - نجیب
نارنجستان - جہان کہ نارنگی
زیادہ ہو یعنے وہانکا قاعدہ ہے کہ ہر
چیز کے درخت ایک ہی جگہہ پر کنجان لگائے
ہین اور ہر چیز کے نام سے ہر چیز مشہور ہے
نشان قشون - لشکر کے
فوجی نشان -
نیم کت - سونے یا آرام کرنیکا چھوٹا تخت
نشان تمثال - شاہ ایران کے
تصویر کا تمغہ -
نفط - انگریزمین کیروسن تیل یعنے مٹی کا تیل
مشہور ہے
نمرہ - عدد - نمبر - شمار

نم نم باران - آہستہ آہستہ بارش گرنا -

نقل - کھانی -

نفس آدم بگیرد - انسان کا دم گھٹتا ہے -

نمرہ راجع بشرح است - یعنے نمبر شرح طلب ہین یا کسی دوسری جگہہ رجسٹر بک مین لکھا ہوا ہی -

نیم فوج سرباز - سپاہیون کا آدھا لشکر -

نیمہ آجر تراش - آدھا اینٹ تراشی ہوئی -

نہنگ - مگرمچھ -

نجو - چھپی بات -

نفر - ایک آدمی -

نشان آفتاب - ایرانی سلطنت کو شیر و خورشید کا نشان -

نہار چیدہ بودند - ظہر کے پیشتر کا کھانا چنا تھا -

نارنجک - بم کا گولہ جو توپ سے نکلے بعد اوپر جا کے دو ٹکڑے ہو جاتا ہے -

نطق مفصلی کرد - بہت بڑا خطبہ پڑھا -

نقلی ندارد - کوئی فکر کی بات نہین ہی یا مضائقہ ہے -

نارس - میوہ خام -

نابلد - انجان - جو کوئی چیز سے واقف نہو -

نردبان - سیڑھی -

ناطق - بولنے والا -

ناظر رسومات - داروغہ شخص

نوکر حربیک - ایسے لوگ جو فوج مین بیگار رسمی طور سے بھرتی کئے جاتے ہین اور بعد لڑائی کی چھوڑ دیتے ہین -

نقیب الاشرف - سادات کے بزرگونکا خطاب ہی -

ناظر اوقاف - داروغہ وقف کر ہوئے اشیا کا

نیم تخت - سونے کا یا آرام کرنے کا
چھوٹا کوچ یا پلنگ -
نی انبان - یہہ ایک قسم کی بانسری کا
نام ہے جسکے نیچے مشک ہوا کے لئے
لگاتے ہین یہ فوجی باجون مین یہہ بڑا ہی
ست باجہ ہے کہ آدمی کو بیخود کر دیتا ہے
ناطق غریبی است - عجب تقریر
کرنے والا شخص ہے - بڑا ہی فصیح
البیان آدمی ہے
نگاہ میکند بجادہ ماژندران
راہ ماژندران کو دیکھتے ہو -
نی - بانسری ۔
نیم رس - نیم پختہ - کچا پکا -
نشان ثرار نیتر - انگریزی سلطنت
کا نشان یا تمغہ جسے انگریز ہمین آرڈر
آف دی گارٹر کہتے ہین -
نثرلی نوف رود - یہہ شہر کا
نام ہے اور لفظی معنے اسکے ملاح ہیشہ ہا دو
وہان کے باشندے کل ملاح ہین

نظامی - فوجی قاعدہ دان
نطق - خطبہ
نقطہ مرکزی - کسی چیز کے بیچ
مین کا حصّہ
نمو - بچونکا پالنا -
نالش - قاصد -
نقل دارد - بہت سی باتین رکھتا ہے
یا اچھی یا بری - فلان شخص خیلی نقل دارد
یعنے فلان شخص بڑا ہی صاحب کمال ہے یا
احمق ہے -
نشست کردہ است - بیٹھا ہے
نشیمن - جہان سکونت کی جگہہ ہو
نوبہ خیز - یعنے وہ تپ و لرزہ
جو نوبت سے آتی ہو مثلاً دو روز یا تین روز بعد
نوری - ایک قسم کا طوطا ہوتا ہے -
نشان سینت ژورژ - سلطنت
روس کی اعزاز کا نشان -
نقرس - یہہ ایک بیماری کا نام
ہے جو پاؤن مین پیدا ہوتی ہے -

ناخوش - بیمار
نمک سود - نمکین گوشت - گوشت
مین ملا ہوا نمک -
نخ - سوت کا تار -
نژاد - نسب -
نشکنج - دو انگلو نمین گوشت کو
دبانا - چٹکی لینا -
نظر تنگ - کنجوس - بخیل -
نک - چونچ -
نم - تری -

فصل واو

ورزدن - واہیات بکنا
ولم کن - چھوڑدے - رہا کر -
واشہ لیبہا - گھوڑون کے واسطے
وراجی - بک بک کرنا -
واخ - اُفوہ - آف -
وارستہ - آزاد -

وارفتن - متحیر ہونا -
واہیات - بیہودہ -
وخشور - پیغمبر -
وخوردن - ملانا -
ورزش کردن - کثرت کرنا
ورق الخیال - بھنگ
ورمالیدن - ازار کے پائینچے
اوپر اوٹہانا - بہاگ جانا -
وسیع الفضا - جس مکان کا صحن لمبا ہو
ولولہ - اوبہار - بکی
وثیرہ - خصوصًا -
وصلہ - تہگلا کپڑے کا -
وزیر مالیہ - مالیات کا وزیر
والہ - شیدا - فریفتہ -
وزیر معادن - مہتمم کان -
ورائے - سوا -
والافلا - اگر نہین تو خیر
وحشی ہای ینگی دنیا - امریکا کے
وحشی آدمی - امریکا کو ینگی دنیا کہتے ہیں انہیں

وِل ۔ چھٹا ہوا ۔
واپور ۔ دودی جہاز یا ریل گاڑی یا جو چیز کہ آگ و پانی سے چلتی ہو
ونوس ۔ یونانیون کے گانے بجانے کے دیوتا کا نام ہے یونانیون مین ہر چیز کا ایک ایک دیو مقرر ہے
وجب ۔ بالشت ۔
وثوق ۔ بہروسہ ۔
ول شدن ۔ چھوٹ جانا ۔
وزیر علوم ۔ معلم خانون کا وزیر ہے
وجوہ خزانہ دولت ۔ خزانہ شاہی کی رقم ۔
وزیر مختار ۔ ایلچی ۔
وزغ ۔ مینڈک ۔
ولوسپید ۔ پیر سے چلانے کی گاڑی ۔
ویلا ۔ دو پہاڑون کے بیچ مین جو میدان ہوتا ہے اوسے انگریزی ویلی کہتے ہین ۔

ورندل ۔ بندوق کا نام ہے
واگون ۔ چار پہیہ کی گاڑی خاصکر ریل کے ڈبون کو ویگن کہتے ہین یہہ لفظ انگریزی ہے ۔
ورشکست ۔ دیوالا نکالنا
واہمہ خرابی آن دہشت ۔ اوسکے گر پڑنے کا ڈر تہا ۔
وحوش وطیور ۔ پرند وچرند
وارونہ ۔ اولٹا ۔
والبستگان ۔ نوکر ۔
ورک ۔ ایک قسم کے درخت کا نام ہے ۔
وزین ۔ وزنی ۔
ورس ۔ ایک میل ۔
ویس امیرال ۔ دریائی داروغہ کا نائب ۔
ویگ ۔ پارلیمنٹ کے دو فریق ہین ویگ و ٹوری ۔ ویگ رعیت کیطرف سے ٹوری شاہ کی طرف سے بحث کرتے ہین

فصل ہا ہوز

ہن ہن - ہانپنا -
ہولشو - اوٹھو -
ہیچ تفرہ فرن - بات مت اڑاو
ہش - گدہے کو روکنے کیلئے آواز
ہر ہو - خوشی کی آواز -
ہپولی - دہول - چپت
ہرکہ از مرغ بہ ترسد ار زن نمی
کارد - کنایہ - ڈرپوک -
ہندوانہ - تربوز -
ہیجان - کھلابلی -
ہزار داستان - بلبل ہزار
داستان کو کہا سوا ایک جانور اور ہے
جسے ہزار داستان کہتے ہین -
ہمہ تشریفات ہا لعینہ بعمل
آمد - سب کو احترام اوس طرح
عمل مین آ گئے -

ہیپوپوتام - دریائی گینڈا
ہارپ - سارنگی
ہولہ - قوال
ہمہمہ - ہجوم یا بہت سے آدمیون
کی ایک ساتھہ آواز نکلنا یا ریل پیل -
ہار - نہ زور شخص یا دیوانہ کتا
ہزار دینار - یہہ ایران کے ایک
سکہ کا نام ہے جو سات آنے مین فروخت ہوتا ہے
ہیا ہو انداختند - پکارا
شروع کئے - شور وغل شروع کئے
ہیچ مسبوق بسابق نبود -
پہلے سے یہہ کچھہ اچھا نہتہا یا پہلے سے
مجھے کچھہ معلوم نہتہا -
ہیچ نمی تواند سیر کند -
چلنے پہرنے نہین سکتا ہے -
ہیچ نمیشد تشخیص داد - کسیطرح
پہچان نہین سکتے -
ہزار پیشہ - یہہ ایک سیپی کا نام جسمین دوست
سر اسباب چار وغیرہ کو رکھتی ہین -

ہُسَار - Hussars انگریزونکا رسالہ -

ہلو - میوہ کا نام ہے -

ہائیٹ پارک - میدان جسمین کل جگہہ سبزی نے گھیری ہو -

ہوا ابر و مستعد باران است ہوا اور بادل بارش برسنے کے لئے تیار ہے -

ہوا می انداز د - اوپر اوچھالتا ہے

ہوا رفت - اوپر اڑ گیا -

ہمہمہ غریبی در گرفت - بڑے ہی شور و غل شروع ہوا - رعجب طرح سے بھیڑ بھاڑ ہو گئی -

ہزارہ - جھلنی دار کارنجا -

ہیا ہو - پکار اپکار -

ہائیڈ پارک - جس میدانمین چرند پرند زیادہ ہو -

ہورا - انگریزونکی خوشی کا چیخنا -

فصل یاء

یواش - آہستہ

یواشکی - آہستگی -

یرت - منزل

یلہ افتادہ اند - بیجا لگائے ہین

یار غار - دوست جانی

یخدون - صندوق -

یخ نز بہشت - ایک قسم کا حلوا ایرانمین بناتے ہین اوسراس نام سے خطاب کرتے ہین -

یخ یخ - اہل ایران و عرب اونٹ کو بٹھاتے وقت اس کلمہ کو زبان پر لاتے ہین اوسیوقت اونٹ دوزانو بیٹھ جاتا ہے یا لیٹ جاتا ہے -

یخ چال البرز - البرز ایران مین ایک مشہور پہاڑ ہے یعنے اوسکے غار کا یا اوسمین کا برف

یکی خربن بازی مسید مد - یعنے ایک شخص ریچھ نچاتا ہے - بازی مسید مد اصطلاح ایسے ناچ کے لئے ہے مثلاً بندر کا ناچ ریچھ کا ناچ کتونکا ناچ ایسے ایسے ناچ کو بازی سے تشبیہ دیتے ہین -

یک سنگ آب - پن چکی بھرے اتنا پانی یہہ الفاظ پانی کے پیمایش کیلیے استعمال کیا جاتا ہے -

یخہ - کرتے کا گریبان -

یاور توپخانہ - توپخانہ کا داروغہ

یانقین - گھر کے آگ لگنے کو ترکی و انگریزی مین یانقین کہتے ہین

یک ماہی ہم خواہد بود - مہینا بھر رہینگے -

یانقین شدہ است - آگ لگی ہے -

یورتمہ - یہہ لفظ گھوڑے کے دوڑ کے لئے ہے -

یورت و فضا - کھلا ہوا صحن ار مکان

یکسر رفتیم - سیدہے چلے گئے یعنے کہین اُترے نہین یا کہین منزل نہین کی - سیدہے راستہ کو یعنے کہین بانکا ٹیڑھا نہو اوسی راہ رہیت کھینگے -

یخ - برف -

یاس شروانی - یہہ ایک قسم کے پھول کا نام ہے -

ینگی کوئی - نیا شہر -

یس - ہان - بہت اچھا انگریزی لفظ ہے مصرعہ -

یاد مید مند - کوئی چیز یاد کراتے ہین -

یال - گھوڑے کے گردن کے بال

یکہ برج - ایک ہی مورچہ -

یراق - ہتھیار یا گھوڑیکا کل چرمی و آہنی سامان -

یک وقتی ملکہ صاحب بشود شاید تہوڑے زمانے مین مالک ہوجاے

یوزباشی - فوج کا جمعدار -
یک برده منفعت دارد -
یک دس پر منفعت یا فایده
یا نفع رکھتا ہے -
یورت - کمره -
یوز - چیتا -
ینگی دنیا - امریکا سے مراد ہی
جوکہ کولمبس نے چار سو برس پیشتر ڈہونڈ
کے نکالا - اردو مین نئی دنیا کہتے ہین
یہان کے کل باشندے اوس زمانہ کے
جس زمانہ مین کولمبس وہان گیا تہا وحشی
مطلق تہے لیکن اس زمانہ سرآمد جہان
ہین کہ کوئی اونکے درجہ کو نہین پہونچ
سکتا ہے -
ییلاق - اوس جگہہ کو کہتے ہین
جہان موسم گرما مین سرما ہو مثلاً ہند
مین نیلگری - ماتہیرام - پونہ -
شملہ ہر ملک مین ایسے جگہہ مقرر ہین
اور امرا گرما مین وہان جاکر بسیرا کرتے ہین

یالی - محل خاص -
یخ می بست - برف جم جاتی
تہی -
یخچال - یعنے ایک جگہہ کھود کے
وہان برف رکھتے ہین تا جلد پانی نہ
ہو جاے یا غار کا برف -
یکدیگر را بد مہند ایک دوسرے
کو دیوین -
یازدہم - گیارہوان
یورقہ - کھوڑے کی دلکی دوڑ
کو کہتے ہین -
ینگی دنیائی - امریکا کا رہنے
والا -
یدی - سات -
یاقوت سربستہ - لب خاموش سے
کنایہ ہے -
یکران - سرکش کھوڑہ -
یللی - جوان آدمی خوشی کے وقت
پکارتے ہین -

تیاق - پاسبانی

یم - دریا۔

یساق - جنگ کی تیاری

یزک - شب گشت کرنے والی فوج۔

یزکدار - طلایہ کر فوج کا افسر۔

یزنہ - بہن کا خاوند۔

یرمق - درم و دینار۔

یاسا - قانون۔

یثرب - مدینہ منورہ کا نام ہے جہاں خاتم الانبیا کا قرار مقدس ہے۔